År 1866 den 3 Mars, Lördag, klockan tio förmiddagen, sammanträdde å Rådhuset i Helsingfors, till Magistrats session, t.f. Politie Borgmästaren, Hofrätts-Assessor Öhrnberg, Politie Rådmannen Caderuis, Justitiae Rådmannen Cläsen, Politie Rådmannen Salin och t.f. Politie Rådmannen, Ålderman Handlanden Bäck.

Just. d. 19 Mars 1866. O.A. Öhrnberg

Protokollet fördes af Rådmannen Cläsen.

§ 1.

Vid genomgående af Magistratens Diarium erfors, att sedan den 26 sistlidne Februari från Herr Guvernören i Länet till Magistraten ankommit tjugunio särskilda, i nämnde Diarium under Nos 303 – 331 införda expeditioner, af hvilka No 326 allaredan blifvit i Magistraten föredragen, och nu föredrogs No 318 eller Herr Guvernörens i Länet Resolution af den 24 sistlidne Februari, jemte Expeditionens för Jordbruket och allmänna arbeten i Kejserliga Senaten den 15 i samma månad till Herr Guvernören aflåtna, Magistraten till kännedom i styrkt afskrift meddelade skrifvelse af följande innehåll.

B.D. No 318.

"Med förmälan att den af Helsingfors Stad vid Sörnäs jernvägsstation och lastageplats inrättade landningsbrygga visat sig numera vara för den ökade trafiken otillräcklig samt att Staden för afhjelpande af sagde brist väl vore sinnad uppföra en annan dylik brygga i fortsättning med det å en af Öfverstyrelsen för väg och vattenkommunikationerne uppgjord karta med litt. H. C. betecknade jernvägsspåret, men att djupaste vattnet närmast uppnåddes vid det ställe, som å nämnde karta är utmärkt med litt. g, har bemälde Öfverstyrelse, jemte bifogande

af bevärde karta, uti underdånig skrifvelse af den 6 Oktober 1865 hemställt om tillstånd att vid ifrågavarande punkt låta uppföra en särskild brygga för ifrågavarande behof, för hvilket ändamål nödigt utrymme af Stadens mark måtte approprieras.

Sedan Helsingfors Stads Magistrat äfvensom Stadens Äldste hörts i saken och derwid upplyst att en ny lastningsbrygga med lyftkran för närvarande vore å Sörnäs under byggnad för Stadens räkning, hvilket arbete ansågs kunna till våren fullbordas, har Kejserliga Senaten i dag, med afseende å hvad i förestående måtte upplyst blifvit, funnit skäl icke förekomma att till Öfverstyrelsens ofvanberörda framställning bifalla. Hvilket Expeditionen för Civilärendena och allmänna arbetena får Herr Guvernören härigenom meddela i afseende å Magistratens förständigande."

Efter antecknandet häraf beslöts att ämnet skulle i Magistratens plenum närmare föredragas i närvaro af Stadens Äldste.

Öfriga ofvanberörda expeditioner ansågos alla kunna få bero vid de å Magistratens Kansli under årsdagen deraf i anledning af dem utfärdade åtgärder.

§ 2.

På requisition af Stadskamreraren Otto Wilhelm Statnabb utanordnades från Stadskassans särskilda fonder utgående aflöningar m. m. för första qvartalet af innevarande år, ~~nemligen från~~ till följande belopp, nemligen från

a/ Aflöningsfonden

1. Stadens tjenstemäns och betjentes löner 16,175 mark
2. till särskilda personer utgående pensioner 2,102 mark 61 penni.

b/ Särskilda medels fonden.

3. Löner och arvoden 6268 mark 56 penni.

c/ Utlarnade medels fonden

4. aflöningar och hyresmedel 2865 mark 94 penni;

§ 3.

Sedan Magistraten i samråd med Stadens Äldste, medelst under § 2 af protokollet den 2 i denna månad fattadt beslut, tillförordnat Senatskopisten Gustaf Adolf Krogerus, såsom tjenstförrättande Justitie Rådman i Magistraten och Rådstufvurätten härstädes, att arvode af 160 mark i månaden utanordnades nu nämnda arvode för nästlidne december, januari och februari månader att med 480 mark ifrån Stadskassans aflöningsfond till Senatskopisten Krogerus mot qvitto utbetalas.

§ 4

På denna af Borgaren Ivan Barkoff gjord begäran utanordnades ifrån utlarnade fondens lyktmedel till Barkoff 2525 mark, utgörande den honom, enligt Magistratens beslut af den 9 Augusti sistlidne år § 7, tillkommande ersättning för ombesörjandet af gatubelysningen och Alexandrovna Ofijskälen härstädes under innevarande mars och nästkommande April månader.

§ 5.

Enligt denna fattadt beslut utanordnades ifrån Särskilda medels fonden

1. till Poliskommissarien K. Sellman hyran för Poliskontoret i 2a Polisdistriktet under 1sta qvartalet af innevarande hyresår, med 100 mark.
2. till Skräddaremästaren K. A. Dalman likaledes 100 mark, utgörande hyran för samma tid för Poliskontoret i 3e Polisdistriktet.

§ 6.

På anmälan förekommen anhöll Litografen Frans Liewendal det Magistraten ville meddela honom tillstånd att, för upplag af byggnadsvirke till en tillärnad tillbyggnad i honom tillhöriga gården No 3 vid Alexandersgatan i Qvarteret Leopardus af denna stad, få intaga närmaste gata till hälften dess bredd utmed sagde gård; och fann Magistraten, genom efter omröstning fattadt beslut, godt denna anhållan bifalla, med vilkor att den intagna gatudelen

Exp.

inträgnat med plank, hvilket det åligger Tomtägaren att undan-
skaffa så snart den tillärnade byggnaden kommit under vatten-
tak, hvarefter gatan bör fastställas i det skick densamma enligt be-
stämd, att på sätt 48 § i den för den Staden gällande bygg-
nadsordning af den 10 December 1859 föreskrifves; hvaron Sökan-
den, som för öfverläggningen härtill afträdt, å inkallandet för-
ständigades, jemte det han antecknade att, vid anordningen
till förestående beslut, Politie Rådmannen Salin var från
Magistratens öfriga ledamöter i så måtto skiljaktig, att Råd-
mannen för sin del bifallit till gatans intagande endast till en
tredjedel af dess bredd.

§ 7.

Vbev. Uti beriyadt föredrag inkommande Murarmästaren Alexan-
der Årt och till Magistraten skrift skrift jemte ett synebe-
vis, hvilken här intagen, följande:

"Till Wälloflige Magistraten i Helsingfors.

I grund af bilagde synebevis för den 3 augusti förstlidet år
får jag ödmjukast anhålla att för det derå omnämnda, å
min egande tomt och gård № 12 vid Berggatan i Kvart-
eret Ekorren och andra stadsdelen af denna stad uppförda
tvåvånings stenhus varda befriad från inqvarterings afgifters
erläggande till Staden, på sätt i författningarne derom stad-
gas. Helsingfors den 3 Mars 1866.

Alexander Årt.
Murarmästare."

Se aug. Syn.

efter uppläsandet hvaraf Sökanden fick träda af under öfver-
läggningen till bifjande

Utslag:

Jemlikt Kejserliga förordningen af den 7 Maj 1816 och Hans
Kejserliga Majestäts Nådiga utslag af den 25 Februari 1817 finner
Magistraten godt Sökanden uti sitt anhållan bifalla och förty
tillägga honom frihet från erläggande till Staden af inqvarterings-
skifts afgifter för ifrågakommande i hans egande gård № 12 vid Berg-
gatan i Qvarteret Ekorren af denna stad uppförda tvåvånings
stenhusbyggnad, börande gården ~~förom~~ fäldes framdeles ~~å~~
draga den inqvarteringsbyrda som för densamma be-
stämd utsynts; och kommer inqvarteringsfiskalen derom i vanlig
ordning att efter anslag ~~utgifvas och~~ till Sökanden,
hvilken med utdrag ur detta protokoll utgifvas, som å
inkallandet afträdt.

§ 8.

§ 7 aug. Syn.

346





År 1865. den 3 Augusti verkställdes af undertecknade
Läns arkitekt och Magistrats ledamot, i närvaro af brand-
stodsbolagets ombud och gårdsägaren, derjemte med till-
kallad biträde af Skorstensfejaremästaren Josef Ruth,
såbeskaffad syn uti Murarmästaren Alexander
Årt tillhöriga gården № 12. vid Berggatan i
Quarteret Ekorren, Andra Stadsdelen af denna stad,
som anbefalles uti 42. §: af den för Helsingfors stad
Nådigst meddelade byggnadsordningen af den 10 De-
cember 1859, med anledning af Årts derstädes, i en-
lighet med af Herr Guvernören i Länet den 1.
April 1864. fastställd byggnadsritning numera till
en del utförda nybyggnad.

Och inhemtades vid den på grund häraf vidtagna
synegången att ifrågavarande nybyggnad, jemförd med
förberörda ritning, samt i likhet dermed, bestående:
Af ett tvåvånings boningshus af sten under eldfast
tak af jernplåt, med façad emot nämnde Berggata,
samt inredning: i bottenvåningen för fem bonings-
rum med eldstäder och fyra hvälfda källare, jemte
en kall förstuga med hvälfd trappa och i öfra
våningen för åtta rum med lika många eldstä-
der, två kök med spislar och ugnar äfvensom en
förstuga med trappa; - utförts i fullkomlig öfver-
ensstämmelse, ej mindre med de i byggnadsordningen

Vok.

Murarmästaren Årt.

på bo-
erhåll
tak;

...gatan i Qvarteret Kameleon, Gelbgjutaren
Kne Maria Lüfs

345

intagnat med plank, hvilket det äfven ...

347

för enahanda fall Nådigst meddelade förordnanden
än förbemälde för nämnde ändamål fastställda bygg-
nadsritning. Sådant intygas. Helsingfors som ofvan
På tjenstens vägnar:

O.W. Qvadenius

Jean Wik

Såsom öfvervarande förrättningen å Brandstodsdirek-
tionens vägnar förenar sig värderskrifvaren i synen-
nens ofvan afgifna utlåtande, intygar

G. Thuneberg

hvilka med [illegible] drag ur detta protokoll, utgifvet. Som å
inkallandet [illegible] del.

348

§. 8.

Stadd inför Magistraten efter behandlingen af det under näst- W60p.
föregående § förevarande ärendet, inlemnade Murarmästaren
Alexander Ant jemte Universitets pedellen Anders Johan
Blomqvist, *) en af dem bägge underskrifven skrift, så lydande:

*) som på begäran erhöll företräde;

"Till Wälloflige Magistraten i Helsingfors.
Som vi undertecknade äro sinnade att, genom fortsät-
tande och anläggning af våra gatuandelar invid Berg-
och Wilhelmsgatorna i denna stad, förhindra den smuts-
sighet, som å dessa gator invid våra gårdar N:12
och N:o 3 i quarteret Skarven och andra ställen för-
svårar passagen och gör att våra förenämnde gårdar
förblifva utan hyresgäster, så få vi ödmjukast an-
hålla att öfriga gårdsägare vid dessa gränsande
gator blifva ålagde att jemväl med oss deltaga för
sina gatuandelar uti denna olägenhets afhjelpande.
Helsingfors den 3 Mars 1866.

Alexander Ant.
Murarmästare, ägare af
gården N:o 12.

A. J. Blomqvist.
Universitets pedell, ägare af
gården N:o 3.

efter uppläsandet hvaraf Sökanderne på fråga uppgåf-
ve, att de till deltagande af anläggningen af ifrå-
gakomna gator ville förpligta, förutom Ryttmästarin-
nan, såsom innehafvare af hospitalsbostället N:2
vid Wilhelmsgatan i Quarteret Kaninen och N:1 vid
samma gata i Quarteret Elgen, jemväl ägarene af
följande tomter, nemligen: af N:1 vid Trädgårdsgatan
Quarteret Kaninen, Smedsmästaren Edbom, N:9 vid
Berggatan i Quarteret Elgen, Snickaremästareen-
kan Mörtberg, N:7 vid Sjötullsgata gata och i sam-
ma quarter, Gårdsägaren Krüger, N:6 vid Bergga-
tan i Quarteret Kameelen, Handlande enkan Sten-
berg, N:8 vid Berggatan i Quarteret Kameelen,
Timmermannen Wallenius, N:10 vid samma gata
och i samma quarter, Vaktmästareenkan Sjöbladh,
N:11 äfven vid Berggatan och i Quarteret Kameelen,
mamsellerna Maria och Amalia Engblom, samt N:25
vid Wilhelmsgatan i Quarteret Kameelen, Gelbgjutareen-
kan Maria Löf,

Sökandene fingo härå träda af, medan Magistraten fattade följande

Beslut:

Med widare åtgärd i ämnedt beror, i anseende till inträffande påskhelg, till Lördagen den 14. nästkommande April, kl. 10 f. m., då Sökandene äga åter tillstädeskomma om de sin ansökan fullfölja vilja; åliggande det Sökandene att dertill låta behörigen inkalla de af dem ofvanföre namngifne gåldag ansköldt gårdsägare; och vill Magistraten emellertid uti afgående skrifvelse hos Herr Guvernören i Länet anhålla om åtgärd derom att Ombud för Ryska Kronan blifver förordnadt att vid sagde sammanträde jemväl sig infinna. Som å inkallandet affärdadt.

Expr

§. 9.

Snickaren Alexander Olin, som, enligt ett förstält utdrag ur Magistratens protokoll för den 30 November 1861, §. 17. berättigats att till egen försörjning kunskaper bedrifva allmänheten med snickarearbete, emot till Stadskassan erläggande årlig afgift, beräknad efter hans näringsbruk, förklarat genom anmälan och uppsagt sitt sålunda utöfvade näringsbruk; och kunde Magistraten fördenskull godt skilja Olin från den honom beviljade sjelfförsörjningsrättigheten, hvarjemte han förständigades att, försedd med utdrag af detta protokoll, härom anmäla å Stadens Kammarkontor, såframt han för innevarande år vill undgå beskattning.

§. 10.

Föredrogs en skrifvelse från Herr Guvernören i Länet till Magistraten ankommen och i dess kansli under Litt E. N:o 1 infordrad resolution af den 3 sistlidne Februari, hvarigenom Magistraten ålagts att, med utsättande af fjorton dagars tid, hos sig infordra 1/ Stadsfogden Anders Wätiu och Uppbördsman förklaring öfver Navigationsskolläraren Lars Krogiu hos Herr Guvernören förda klagan öfver det Wagnmakaren Anders Wadberg af Wätiu verkställd utmätning för gäldande af en Föreningsbankens i Finland hos Wadberg ägande fordran, hvilka förklaringar, som skulle af Wätiu afgifvas vid vite af 20 mark, och af de öfrige vid påföljd af talans förlust, sedan dock till Herr Gu:

insändas jemte Magistratens egen behörigen underdåniga

[illegible]

350



§. 11. Aug. Eriksson

Till Wälloflige Magistraten i Helsingfors.

Hos Wälloflige Magistraten vågar jag i djupaste ödmjukhet anhålla om tillstånd och rättigheter, att här i Staden få för egen räkning inrätta en Kaffe- och Theservering samt brödförsäljning emot de vilkor och skyldigheter, som mig i ett eller annat afseende kunna af Wälloflige Magistraten föreskrifvas.

Sökanderne fingo här träda af, medan Magistraten

vas; och jemte det jag ödmjukast får bifoga vederbör-
ligt för mig utfärdadt frejdebevis, vågar jag hoppas a[tt]
denna min anhållan benäget bifalles, helst derigenom [icke]
syftas endast en sjelfförsörjning, helst jag nu ej annorlun[da]
kan lifnära mig. Helsingfors, den 20. Januari 1866.

Henrika Ottiliana Eriksson.
underofficersenka.

F. d. Qvartermästaren Karl Erikssons lagvigna frånskilda hustru Henrika Ottilia Eriksson, född Parkkalen(?) 8/9 1826 brukar Nådemedlen och är välfrejdad; intygar: Helsingfors den 22 Januari 1866.

Joh. Wilh. Björkman(?)
v. pt.

insändt jemte Magistratens egen behörigen undertecknade förklaring, remisshandlingarne och styrkt afskrift af de handlingar, hvarpå den öfverklagade åtgärden sig grundat, hvilket allt bör af Magistraten fullgöras inom 14 dagar efter det tiden för förstnämnde förklaringars afgifvande utgått, vid Magistraten i sådant afseende förelagdt vite af 40 mark; och skulle emellertid med försäljning af den sequestrerade egendomen anstå intill dess derom kunde annorlunda förordnas, dock klaganden hos Magistraten ställa belåtig(?) af Magistraten godkänd borgen för den kostnad och skada sökande åläggas att i anledning af klagomålet gälda.

Sedan här antecknats, att Stadsfogden Wirtén(?) och Föreningsbanken med dem affordrad förklaring allaredan hos magistraten inkommit, men att gäldenären Nordberg underlåtit sådan afgifva, beslöts att den magistraten affordrade förklaring skulle, uppsatt på sätt Magistratens brefkonceptbok utvisar, uti afgående skrifvelse till Herr Guvernören insändas tillika med öfriga till saken hörande och infordrade handlingar.

Ett.

Frånskilda Underofficersenkan Henrika Ottiliana Eriksson förekom på anmälan och ingaf en skrift jemte ett partbevis, hvaraf här intagne, följande: W60(?)

Se alleg. Eriksson.

efter uppläsandet hvaraf Sökanden fick träda af, medan Magistraten fattade följande

Beslut:

Öfver ifrågakomna ansökning aktar Magistraten nödigt höra stadens Äldste, i hvilket afseende Sökanden eger att, derest hon ansökningen fullfölja vill, hvilligen(?) öfverkomma utdrag af detta protokoll, som kommer att henne lemnas utfärdadt, till stadens Äldstes Talesman Kommerserådet Karl Wilhelm Ignatius Sanmark(?), hvilken det åligger att inom en månad efter delfåendet, hos Magistraten inkomma med stadens Äldstes skriftliga yttrande i ärendet samt protokollet derjemte återställa, hvarefter vidare åtgärd i ärendet skall af Magistraten vidtagas. Hvilket å önskandet(?) afsades.

§. 12.

Wbp. Till fullföljande af hvad under §. 12 af protokollet den 8 sistl. vikne Februari hos Magistraten gjorda anhållan om till-stånd till företagande af byggnadsförändring i gården N:o 9 vid Mikaelsgatan i Qvarteret Ekorren af denna stad, inlemnade Filosofie Magistern Karl Gabriel Lindberg, vid berigadt fästrådt, ej mindre berörda protokoll i ut-drag, än äfven ett följande Synebevis:

Se allég. Lindberg.

som upplästes; ~~sedan och sedan här antecknats~~ att de för Tomtens bebyggande samt fastställda, vid å Magistratens Arkiv förvarade ritningar, hvilka hvarvid äfvensom voro tillhanda, ~~till~~ dem sökanden till hända af ~~med~~ Magistraten öfverlades till följande

§ och jemfördt med den till ifrågavarande byggnadsförändring uppgjorda och nu från vår tiveralt ingifna ritning och

Beslut:

Magistraten finner ifrågavarande byggnadsförändring icke vara stridande emot den för Staden gällande bygg-nadsordning af den 10 December 1859 samt anser sig förty böra hos Herr Guvernören i Länet, hvilken ärendet slutliga afgörande tillkommer, tillstyrka bifall till den-sammas utförande i enlighet med den dertill uppgjorda rit-ning, skolande i sådant afseende de i ärendet till-komna protokoller jemte bägge de ingifna och ofvan-berörda äldre ritningar uti afgörande skrifvelse till Herr Guvernören insändas. Hvilket i inkallande det af-gafs.

§. 13.

Wbp. Sedan Magistraten, genom beslut af den 10 sistlidne Februari under §. 6 af protokollet, till sig infordrat Viktua-liehandels-societetens härstädes skriftliga yttrande i an-ledning af Handelsbokhållaren Nikolaj Lunanoff hos Magistraten gjorda anhållan om burskap i Viktua-liehandel i denna Stad, så har, enligt hvad Ordfö-randen, t.f. Politie Borgmästaren Kollegan Assessor Öhrnberg tillkännagaf, societetens Ålderman Viktualie-handlanden Erik August Träff nämnda till Magistraten inkommit med nämnda yttrande, hvilket nu föredrogs och var följande:

"Till Wällofliga Magistraten i Helsingfors.

§. 12. allg. Lindberg.

354

FINANS EXPEDITIONS KARTA STEMPEL

SEXTIO PENNI 60 PENNIÄ

År 1866. den 15. Februari förrättades af underskrifne dertill vederbörligen förordnade Arkitekt och Magistrats-ledamot, i öfvervaro af Agenten för Städernas allmänna Brandstodsbolag och gårdsegaren, Syn, uti Herr Magister Karl Gabriel Lindberg tillhöriga gården N:o 9. vid Mikha-elsgatan i qvarteret Ekorren, andra Stadsdelen af denna Stad, på sätt 41. §. af Hans Kejserliga Majestäts Nådigst med-delade byggnadsordning för Helsingfors Stad, gifven den 10. De-cember 1859. anbefaller, samt med anledning af bemäldte gårdsägares derstädes tilltänkta byggnadsförändring, hvarföre om tillstånd i vederbörlig ordning ansökts.

Och inhemtades vid Syneförrättningen, att förberörde förändringar i likhet med den för nämnde ändamål af-gifna, härvid tillhandsvarande ritningen komma att bestå: uti förändring af den i tredje våningen af östra stenhusbyggnaden emot Kajsaniemi park varande gym-nastiksal till två rum med hvarsin eldstad, ett kök med spis och ugn, en kall förstuga med hvälfd trappa äf-vensom två skilda skafferier och en genomgång med Kloisons väggar. De i förenämnde sal uppförde äldre kakelugnar komma att nedtagas samt derinvid belägna hörnrummets afdelning medelst en kloisons vägg till tvänne rum, hvaraf det ena med en ny eldstad.

Emår förbemäldte förändringar utföras i öfverens-stämmelse med de i byggnadsordningen för lika beskaf-

Cole.

Herr Magister Lindberg.

Magistraten inlemnar till kassören qvittenser öfver in=

§. 12.

355

sade fall meddelade förordnanden, så Synemännen som för sin del icke funnit något att härvid påminna tillstyrka bifall till Herr Magister Lindbergs i ofvanberörde afseende härom gjorda ansökan. Sådant intygas. Helsingfors, som ofvan.

Å tjenstens vägnar:

N. Tengren

C. W. Qvarnström

† och [illegible] den [illegible] byggnads[illegible] uppgjord[illegible] som nu ingifna och

Såsom ofvanvarande förrättningen å Brandstads direktionens vägnar, biträder undertecknad till alla delar Synemännens ofvan afgifna utlåtande, intygar

C. Thuneberg

och en följande:

"Till Wällofliga Magistraten i Helsingfors.

Återställande handlingarne i målet rörande handelsbokhållaren Nikolai Simonoffs ansökning om burskap å viktualiehandel härstädes, får till affordradt yttrande undertecknad talman å Viktualiehandelssocietetens vägnar ödmjukast anmäla att Societeten för sin del icke haft något att anmärka emot Simonoffs ifrågavarande ansökning. Helsingfors den 23 Februari 1866.

E. A. Bräck."

Efter uppläsandet häraf samt af öfriga till saken hörande handlingar, hvilka blifvit åfvan vid tillhandt, tog Magistraten ärendet i öfvervägande; och enär Sökanden Simonoff medelst ingifna handlingar styrkt att han, som är [illegible] år gammal, välfrejdad, fört behörigen [illegible]vardtgången, i föreskrifven tid varit anställd vid Viktualiehandel och derunder sina åliggander till sina principalers belåtenhet fullgjort samt vid med honom anstäldt förhör visat sig äga nöjaktiga insigter uti de för vinnande af burskap å Viktualiehandel erforderliga kunskapsstyckena, fördenskull och då Viktualiehandelssocieteten härstädes, enligt dess afgifna utlåtande icke haft något att emot hans ifrågavarande ansökning anmärka, pröfvade Magistraten, i förmågo af 1 §. 3. kap. H.B. jemförd med Kongl. Resolutionen på Städernes besvär af den 9 December 1766, rättvist [illegible] honom Nikolai Simonoff om burskap å Viktualiehandel i denna stad, under villkor likväl, att Simonoff, utan gåfva till Stadens fattige efter eget bestämmande, och stadgad afgift till Viktualiehandelssocietetens pensions och understödskassa, erlägger till Stadens kassa i antagningsafgift tvåhundra fyratio mark, ställer vederbörlig och i enlighet med föreskriften i Kongl. Förordningen af den 28 Juni 1798 inrättad borgen för sina utskylder till Kronan och Staden under de sex första burskapsåren samt, vid förlust af det nu vunna burskapet, sedan inom sex veckor efter det utslaget honom utgifvits, till Magistraten inlemnar [illegible] kassörens quittenser öfver in=

7.6.

357

betalningen af ofvanförestående afgifter jemte ovanförmäld borgen, hvaraf pröfningen är Magistraten förbehållen, äfvensom vederbörande Magistratssekreterarens intyg derom att afgiften för berörde sortsfångande, Jexetio mark, blifvit till honom erlagd, hvarefter Borgareed kommer att honom Smirnoff aftagas och burbref för honom särskildt utfärdas.

Och skulle utslag i ärendet härå uppsättas och efter anslag här sökanden utgifvas.

Antecknades, att t.f. Politie Rådmannen Rait för jäfvighet icke deltog i behandlingen af detta ärende, samt att Magistrats Aktuarien Grönholm i hans ställe under tiden satt i Magistraten adjungerad.

§:14.

Enligt derom fattadt beslut anordnades till Firman J.C. Frenckell et Son, för tryckning af blanketter m.m. ifrån aflöningsfondens sparade medel, 303 mark 72 penni enligt inlemnad räkning.

Sammanträdet slöts kl. ½ 2.

358

År 1866. den 5. Mars, måndag, klockan tio före middagen, sammanträdde å rådhuset i Helsingfors till Magistrats session: t.f. Politieborgmästaren, Justitierådmannen, Hofrätts Auskultanten, juris utriusque kandidaten Ohrnberg, Politierådmannen Cadenius, Justitierådmannen, juris utriusque kandidaten Clayhills, Politierådmannen Salin och t.f. Politierådmannen, Viktualiehandlanden Bäck.— Just. d. 12 Mars 1866. C.A. Ohrnberg.

Protokollet fördes af t.f. Notarien, Aktuarien Grönholm.—

§:1.

I afseende å justering upplästes Magistratens protokoller för den 17. och 24. nästlidne Februari, hvilket antecknades.—

§:2.

Vid genomgåendet af Magistratens brefdiarium inhämtades, att sedan den 1. i denna månad från Herr Guvernören i Länet till Magistraten ankommit det, sorgfälligt i diariet under N:ris 332–337. antecknade expeditioner, af hvilka följande nu föredrogos, nemligen:

1:o N:o 332. Herr Guvernörens i Länet resolution af den 26. nästlidne Februari, anbefallande Magistraten, i anledning af Snarfvargesällen Hans Paulins underdåniga ansökning om privilegium å en fabrik här i staden för tillverkning och försäljning af paraplyer, parasoller, spatserkäppar och handskfaller samt de flera tillverkningar hvari ädlare träslag och elfenben ingå såsom material, inhemta att afforderade vederbörande underdåniga utlåtanden öfver berörda ansökning samt desamma sedan jemte remisshandlingarna och Magistratens eget underdåniga utlåtande i saken till Herr Guvernören insän- B.D. N:o 332 / 1866

359

de. —

I anledning häraf beslöts i Magistraten att öfvanberörde remisshandlingar skulle tillställas stadens Äldstes talesman, Herr Kommerserådet Karl Wilhelm Ignatius Sundman, jemte derwid fogad följande

Kommunikations resolution:

U ogt.

Meddelas stadens Äldstes talesman, Herr Kommerserådet Sundman, hvilken, vid vite af åttatio mark finskt mynt, ~~[illegible]~~ eger inom en månad efter delfåendet häraf, till Magistraten inkomma med stadens Äldstes skriftliga till Hans Kejserliga Majestät i underdånighet stälda yttrande öfver bilagda underdåniga ansökning samt dessa handlingar tillika återställa.

Och skulle, sedan det infordrade yttrandet aflemnats, ärendet vidare i Magistraten föredragas. —

B. d. N:o 333 / 1866

2:o N:o 333. eller Herr Guvernörens resolution af den 27. nästlidne Februari, hvarigenom handlingarna angående Smedmästaren Anders Ahlströms hos Hans Kejserliga Majestät i underdånighet anförda besvär öfver Magistratens den 30. September nästlidet år gifna utslag, hvarigenom Smedlärlingen Gustaf Wiktor Sjöman befriats från vidare utstående af sin lärotid hos Ahlström; medelst hvilken resolution Magistraten ålagts att affordra vederbörande underdånig förklaring ~~yttrande~~ öfver sagda besvär samt dem ~~infomna~~ sedan jemte remisshandlingarna och Magistratens eget underdåniga utlåtande i saken till Herr Guvernören insända.

I anledning häraf beslöt Magistraten att öfvanberörda remisshandlingar skulle tillställas Besvärandens Ahlströms wederpart, ~~Kofferdiskepparen~~ Mattes Mikelsson, jemte derwid fogad följande

Kommunikations resolution:

ogt. 12

Meddelas Kofferdiskepparen Matthias Mikelsson, hvilken, vid vite af åttatio mark finskt mynt, eger inom fjorton dagar efter ~~har-~~

360

af erhållen del ~~efter~~ till Magistraten inkomma med sin ~~sin~~ till Hans Kejserliga Majestät i underdånighet ställda skriftliga förklaring ~~yttrande~~ öfver bilagda underdåniga besvär samt dessa handlingar, vid enahanda vite, tillika återställa.

Skolande ärendet, sedan öfvanberörda yttrande aflemnats, i Magistraten vidare föredragas. —

Öfriga öfvannämnde expeditioner anhåligas deremot kunna bero vid de i anledning af dem allaredan å Magistratens kansli, under ordförandens tillsyn vidtagna och af Magistraten nu jemväl godkända åtgärder. —

§. 3.

B. d. N:o 255 / 1866

Jemlikt Magistratens dom den 17. nästlidne Februari under §. 3. af protokollet vidtagna beslut, hördes på kallelse härvid tillstädeskommne egaren af brännvinsbränneriet i denna stad, Herr Kommerserådet Paul Sinebrychoff, i det af sendes Herr ~~[illegible]~~ Guvernörens i länet då föredragna och i Magistratens berörda ~~[illegible]~~ sin under N:o 255 antecknade skrifvelse, angående utomordent- ~~[illegible]~~ liga åtgärder till lönnbrännings förekommande, innehåller; ~~[illegible]~~, hvarvid Herr Kommerserådet anhöll att få afgifva skriftligt yttrande i ämnet; och som Magistraten fann skäligt denna anhållan bifalla, ålades Herr Kommerserådet Sinebrychoff, jemte det på hans tillika ~~[illegible]~~ gjorda begäran, Herr Guvernörens ifrågavarande ~~[illegible]~~ skrifvelse ~~[illegible]~~ till Kommerserådet öfverlemnades, att det förbehållna yttrandet senast den 10. i denna månad klockan elfva före middagen till Magistraten inlemna och omförmälda skrifvelse derhos återställa. —

§. 4.

4 60. p.

Vid beviljadt företräde inlemnade Konditorsgesällen Anders Wilhelm Randell en skrift jemte de deri åberopade bevis, hvilka handlingar här intagas och lydde sålunda:

"Till Wällofliga Magistraten i Helsingfors:

Ödmjukast bifogande ej mindre af förenämnde utfärdadt frejdebewis i original och bestyrkt afskrift af mitt Söndagsskole bewis, än twänne bestyrkta afskrifter, utwisande att jag uti snart sedan års tid konditionerat hos Schweitzer konditori-destillatörer, får jag i lika ödmjukhet anhålla om winnande af burskap uti denna Helsingfors Stad i egenskap af Schweitzer-konditor-destillatör och inrätta konditori härstädes. Helsingfors, den 5. Mars 1866.

Anders Wilhelm Randell
Konditorsgesäll."

"Embets betyg till burskaps ansökning. Borgå Stift. år 1866 N:o 1. 609.

Konditorsgesällen Anders Wilhelm Randell, född i Åbo 1/9 1833., brukar Nådemedlen med nöjaktig christendomskunskap och är wälfrejdad, intygar: Helsingfors den 27. Februari 1866

(Kyrkosigill) Joh. Wilh. Boisman
adjt."

"Afskrift

Att Conditors-Lärlingen Anders Wilhelm Randell, hwilken, under sin tid har frequenterat härwarande Söndags-Skola, kan läsa Swenska språket i både tal, bröll och skrift, samt äger insigt i historia och geografi, äfwensom att han skrifwer fögnerlig handstil, warder härmed betygadt. Åbo den 29. Mars 1853.

Jon. Ant. Erlin
Söndags-Skol-Lärare
och utn: Kyrkoherde
(Sigill)

Afskriftens riktighet bestyrka:
Werner Wallgrén. W: Grönholm
Senatsskrifware. Conditor."

"Afskrift

Conditors Ulärlingen Anders Wilhelm Randell, som biträdt mig i min Conditori rörelse ifrån den 1. November 1850 till närwarande tid, de tre första åren såsom Lärling och de twå senare åren med lön i egenskap af gesäll, emedan han härstädes, i brist på werkligt Skrå-embete, icke kunnat med gesällbref förses, har ansett sig hemma att annorstädes söka sin utkomst. Hwarföre honom Randell till wälförtjent witnesbörd meddelas: att Randell, som städse iakttagit en berömwärd flit och ett hedrande uppförande, är ej allenast kunnig utan jemwäl skicklig i allt hwad till Conditori- och Destilleringsyrket hörer. Och warder Randell alltså hos en hwar till det bästa rekommenderad. Åbo den 29. Oktober 1855.

A. C. Lemberg
Conditor
(Sigill)

Afskriftens riktighet bestyrka:
Werner Wallgrén. W: Grönholm
Senatsskrifware. Conditor."

"Afskrift

Conditor Gesällen Anders Wilhelm Randell som sedan den 6te April 1856 conditionerad hos undertecknad, emedan wid sökan sig lemnskap, så kunde den af honom tillryggalagda tjenstetiden, hos mig, wara ett tillräckligt witsord om hans uppförande och arbetsamhet. Helsingfors den 26. Februari 1866

L. A. Caloni
(Sigill)

Afskriftens riktighet bestyrka:
Werner Wallgrén. W: Grönholm
Senatsskrifware. Conditor."

Sedan dessa handlingar uppläsits, tillsades sökanden Randell att träda af, under öfwerläggningen till följande

Beslut:

Öfwer förewarande ansökning aktar Magistraten nödigt höra de i denna stad burskapägande konditorerne och sockerbagarena, hwarföre det tillkommer sökanden Randell, derest han ansökningen fullfölja will, att bewisligen tillställa utdrag ur detta protokoll jemte ansöknings handlingarna, hwil-

na i sådant afseende, genomdragne och försegla-
de, skola till sökanden återlemnas, Kondi-
torn Florio Anton Catani, som inom ~~fjorton~~ en
~~dagar~~ månad derefter och sedan de öfriga kon-
ditorerne samt hvetebagarene lemnats till-
fälle att af handlingarne taga kännedom
och sig i saken yttra, eger derpå jemte e-
get skriftliga utlåtande i saken till Ma-
gistraten inlemna och handlingarne till-
lika återställa, allt vid vite af Tjugu
mark finskt mynt. Hvilket å inkallandet
afsades. —

§. 5.

X 60. p.

Till fullföljande af sin den 24. nästlidne Februari, under §. 8. af protokollet, hos Magistraten gjorda anhållan om tillstånd till förande af nybyggnad af sten uti sin gård N:o 4. vid Mauritz gatan i quarteret Väduren af denna stad, inlemnade Kofferdiskepparen Johan Jakob Ingman ett så lydande syne-instrument:

Sign. Ingman

som uppläses och jemfördes med den till förenämnde nybyggnad uppgjorda och jemväl tillfälligt ingifna ritning; derå och sedan blef antecknadt att den i Magistratens förvar befintliga, af Herr Guvernören i Länet medelst åtecknad resolution af den 24. Juli sistlidet år fastställda ritning till dels förra af sökanden Ingman ~~till~~ tillämnade men ~~nämnda nybyggnaden~~ numera öfvergifna byggnadsföretag, hvarvid var tillhands samt att, enligt sagda resolution, den sida af ~~tomten~~ ifrågavarande tomt, som är belägen emot angränsande tomten N:o 2. vid Kronohags gatan alltid skall lemnas obebygd för föreskrifven trädplantering, sökanden tillsades att träda af, medan i Magistraten fattades sådant

Beslut:

Magistraten finner ifrågavarande byggnadsföra-

---

tag icke vara stridande emot hithörande stadganden i Stadens gällande Byggnadsordning af den 10 December 1859, hvarför och som utrymmet för ~~[illegible]~~ den i 15 §. af sagda Byggnadsordning [illegible] trädplantering föreskrifne den [illegible]

Sign. Ingman

FINANS EXPEDITIONS KARTA STEMPEL

SEXTIO PENNI 60 PENNIA

År 1866. den 27. Februari verkställdes af undertecknade Sextio vederbörligen förordnade Arkitekt och Magistratsledamot, i öfvervaro af härvarande agenten för Städernes Allmänna brandstodsbolag och gårdsägaren Skepparen uti Kofferdi kaptenen Johan Jakob Ingman tillhöriga gården N:o 4. vid Mauritz gatan i quarteret Wäduren, första Stadsdelen af denna Stad, syn på sätt 41. §. af den för Helsingfors Stad Nådigst meddelade byggnadsordningen af den 10. December 1859. påbjuder samt med anledning af bemäldte gårdsägares derstädes tilltänkta nybyggnad, å platsen för att, enligt af Herr Guvernören i Länet den 24 Juli sistlidne år fastställd ritning tillämnadt dels bonings- och uthus af sten, hvilken byggnad sedermera icke verkställts och numera frångången sålunda förändrats. —

Och antecknades vid synegången, efter det den nya för berörde ändamål ~~fastställda~~ uppritade, häravid tillhandavarande ritningen ~~med~~ platsen för den tillämnade nybyggnaden jemförts och riktig befunnits, att ifrågakomne nybyggnad kommer att bestå:

1:o af ett tre vånings stenhus, under eldfast tak med läge utmed tomtlinien mot gården N:o 2 vid nämnde gata samt inredning i botten våningen för sju skilda källrar, hvilka böra hvälfvas samt i första våningen för fyra rum med eld-

Kofferdikapten Ingman. —

10. p.

ne i gödant afseende, genomdragne orde försegla

365

städer, en hvalfd bagarstuga med spis, bakugn och inmu-
grefte och en hvalfd förstuga, äfvensom i Andra våning[...]
för fem boningsrum och en tambur med ädstader, ett kö[...]
med hällspis och en hall förstuga med hvalfda trappor.
2° I sammanhang dermed dock medelst behörig skydd-
mur derifrån afskild, uthusbyggnad af oskönda mate[...]
innehållande stall, fähus och afträden, jemte öfver de[...]
förra belägna foderskullar.-

Synemännen, som för sin del icke funnit någo[...]
att häroid påminna, få, när den för trädplanteri[...]
afsedda sida har föreskrifvits utmed tomtlinien mo[...]
odisponerade mark, samt såvida de i byggnadsord-
ningen för likabeskaffade fall meddelade föresk-
nanen, vid utförandet häraf noggrant iakttagas,
härmedelst tillstyrka bifall till Kapten Ingmans
i ofvanberörde afseende gjorda ansökan. Sådant[...]
tyges. Helsingfors som ofvan

På tjenstens vägnar:

N. Tengén

G.W. Cadenius

Såsom öfvervarande förrättningen å brandsto[...]
direktionens vägnar, biträder undertecknad till al[...]
delar synemännens här ofvan afgifna utlåtande
intygar.-

C. Thuneberg

M[...] funnet ifrågava[...] [illegible]

tag icke vara stridande emot hithörande stadganden i stadens
gällande Byggnadsordning af den 10 December 1857, hvarföre och
[illegible]
tomten N:o 2 vid Kronohagsgatan [illegible]
belägna sidan af änberörda tomt [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] Magistraten anser sig, likväl
med synemännen, kunna hos Herr Guvernören
i länet, å hvars slutliga pröfning ärendet
ankommer, tillstyrka bifall till byggnads-
företagets utförande, i enlighet med den dertill
uppgjorda ritning,⁴ [illegible] de i
ärendet tillkomna protokoller [illegible] jemte be-
ge exemplaren af den och ingifna ritning samt den i
Magistratens förvar befintliga äldre ritningen
[illegible] och afgående skrifvelse till Herr Gu-
vernören insändes. Hvilket å inkommandet
afsändes.

som undantag från den i 15 §. af sagda Byggnadsordning föreskrifven trädplantering förefinnes å den invid tillgränsande

⁴ med skyldighet dock för sökanden att beträffande de uppnämnda trädplantering och platsen för densamma ställa sig innehållet af Herr Guvernörens ofvan omförmälda resolution af den 24 Juli sistlidne år till efterrättelse. Skolande

4 30 p.

§. 6.

På begäran af Sjömanshustrun Fredrika
Serafia Lindholm, som styrkte sig vara väl-
frejdad, fann Magistraten godt bevilja hen-
ne rättighet att under innevarande år här
i staden drifva månglerihandel med hvarje-
handa ylle- bomulls- och linnevåfnader
af inhemsk tillverkning, äfvensom att i så-
dant afseende få hyra en af stadens för
slik handel inrättade försäljningsbänkar,
under vilkor likväl, att sökanden, som är
underkastad gängse marknadsafgifter, i
full handeln kommer att utöfvas under
marknad i staden, icke allenast till stads-
kassan erlägger för den medgifna rättig-
heten fyra mark och i hyra för bänken,
som på anmälan anvisas henne af ve-
derbörande stadsfiskal, två mark, allt
fyrtio mynt, hvilka afgifter å stadens
räntkontor inbetalas, utan ock, jemte
uppteende af giltig dereföre samt utbringer

detta protokoll, om sagde rättighet anmäler å Stadens Poliskammare innan handeln får påbörjas. — hvarom Sökanden, som emellertid afträdt, underkommande förständigades. —

§ 7.

Sedan beviljadt företräde inkommande Drängen Frans Enok Eklund, till fullföljande af sin den 9. December förlidet år, under § 19 af protokollet, gjorda ansökning om fastställelse å dess genom transport vunna besittningsrätt till arrendetomten N:o 6. vid Jägaregatan i qvarteret Simpan af denna stad, ej mindre numera protokoll i... öfver den af Magistraten föreskrifna mätning af sagda tomt jemte dertill hörande karta öfver densamma med dess omgifningar; varande berörde instrument följande:

Sign. Eklund.

efter uppläsandet hvaraf Sökanden tillsades att träda af, medan i Magistraten öfverlades till följande

Utslag:

Som Sökanden Eklund, medelst ingifven, mellan honom och Formannen Gustaf Fredrik Strömberg den 2. December förlidet år ingången transport afhandling, fått sig öfverlåten ~~arrenderättigheten~~ besittningsrätten till ifrågavarande arrendetomt N:o 6 vid Jägaregatan i qvarteret Simpan ~~af denna stad~~ samt jemväl styrkt Strömbergs ~~lagliga~~ åtkomst till densamma och i öfrigt fullgjort hvad honom af Magistraten föreskrifvits, alltså finner Magistraten skäligt, med bifall till Eklunds derom gjorda anhållan, fastställa nämnde öfverlåtelse, i följd hvaraf Eklund eger att, emot erläggande af det bestämda årliga arrendet för tomten ~~[illegible]~~ sextio mark finskt mynt, ... å de öfriga villkor Magi-

Sign. Eklund.

SEXTIO PENNI 60 PENNIÄ

Möller.

År 1866 den 23 Februari förrättades af undertecknade, till följe af Wällofliga Magistratens i denna Stad, genom protokollsutdrag för den 9 December 1865 § 19 meddelade förordnande, mätning å arrendetomten N:o 6 vid Jägaregatan i Quarteret Simpan af tredje Stadsdelen i Helsingfors stad, å hvilken tomt Drengen Frans Enoch Eklund tillhandlat sig arrenderättigheten och anhållit om Wällofliga Magistratens fastställelse af den till honom skedda öfverlåtelsen.

Närvarande bemälde köparen: Drengen Frans Enoch Eklund; af de inom Quarteret boende grannarne, hvilka, ehuru behörigen kallade, ingen tillstädes.

Vid den nu anställda mätningen befanns ifrågavarande arrendetomt innehålla nedanstående med anteckningen i Stadens tomtebok öfverensstämmande dimensioner och vidd:

Tomten				
Dimensioner i fot				Areal. Quadr. fot.
N.	S.	Ö.	V.	
90.	90.	120.	120.	10800

Sålunda befunnit intygar. Helsingfors 23 Februari 1866.

O.W. Cadenius

C. Reuter
t.f. Stadsingeniör

... 11.40
... 3.40
... 4.60
19.40. Betalt F. E. Eklund.

öfverlades följande

Beslut:

~~[illegible]~~ Ma-

367

4 30 p.

sign. Cronstedt.

369

År 1866 den 27. Februari verkställdes till följe af Magistratens derom meddelade förordnande under § 3. af protokollet för den 19. i sagda månad, af undertecknade arkitekt och Magistratsledamot, i öfvervaro af härvarande agenten för städernes allmänna brandstodsbolag och gårdsägarens befullmäktigade ombud Herr Senatskanslisten, Juris utriusque kandidaten Gustaf Georg Tollet, åbeskaffad syn uti Herr Senatorn Geheimerådet och Riddaren Carl Cronstedt tillhörige gården och tomten No 41. rättelligen No 9. vid norra Esplanadgatan i quarteret Gazellen, andra stadsdelen af denna stad, som anbefalles uti 41. § af Hans Kejserliga Majestäts Nådigst meddelade byggnadsordning, gifven den 10. December 1859 samt med anledning af Herr Geheimerådets derstädes till ämnade byggnadsförändring hvarföre om tillstånd ansökts. och inhemtades vid förrättningen, efter jemförandet af den för berörde ändamål uppråttade, härvid tillhandsvarande ritningen, med den tillänkta förändringen, att denna i öfverensstämmelse dermed, kommer att bestå: uti höjandet af yttre taket å tvåvånings boningshuset mot förberörde Esplanadsgata, till den del detsamma gränsar mot gården No 39. eller 8. vid nämnde gata, i jemn höjd med husets hittills varande takås, hvarigenom

Vole.

Herr Geheimerådet Cronstedt

~~...~~ gällas many ...
[illegible] öfriga villkor Magi.

~~...~~ ställdes följande

Beslut:

~~...~~ Ma:

367

370

det invid näst-nämnde gård varande lekfall komm[a]
att försvinna.

Synemännen, som enär för det närvarande nybyggna[d]
förehafves å gården N:o 8, hvilken bygges af Herr Komm[...]
att gränsa nästan intill ofvanberörda boningshus, ans[e]
den ifrågakomna förändringen ovilkorligen nödvän[dig]
få med anledning deraf jemväl tillstyrka bifall t[ill]
Herr Geheimerådet Cronstedts i förberörda afs[eende]
ende härom gjorda ansökan. Sådant intygas. He[l-]
singfors som ofvan

På tjenstens vägnar:

N. Tallgren — C. W. Calenius

Såsom öfvervarande förrättningen å brandf[...]
direktionens vägnar, biträder underskrifven till [alla]
delar synemännens ofvan afgifna utlåtande, intyga[r]

C. Thunberg

~~[illegible]~~ [illegible]
[illegible] på de öfriga vilkor Magi-

371

[illegible] vid [illegible] öfverlåtelse till
Strömberg den 27 Augusti 1862 förda proto-
koll innehåller, innehafvare och begära
förenämnde tomt. Och åligger det sökan-
den Eklund att, försedd med utdrag utaf det-
ta protokoll, härom anmäla ej mindre
å Stadens [illegible], än hos t. f. Stads-
ingeniören Reuter. Hvilket [illegible]
afsades. —

§ 8.

Herr Senatorn, Geheimerådet och Riddaren
Karl Cronstedt, som den 19 sistlidne Februari un-
der § 3 af protokollet hos Magistraten anhål-
lit om tillstånd till en byggnadsförändring el-
ler ombyggnad å gården N:o 9 vid Norra
Esplanad gatan i qvarteret Gazellen af denna
stad, inlemnade (+) till fullföljande af sagda
anhållan, genom [illegible], såsom
tillstådes komna ombud i ärendet, ej mindre
berörda protokoll i utdrag än ett följan-
de syningsinstrument:

+ Herr Senats-kanslisten, juris utriusque kan-didaten Gustaf Georg Tallet,

Sign. Cronstedt

hvilket uppläses och jemfördes med den
till förenämnde förändring upprättade och
[illegible] jemväl ingifna ritning, hvar-
efter ombudet på fråga upplyste att den ge-
nom förändringen uppkommande gafvel kom-
me att ~~[illegible]~~ igenläggas med [illegible], samt byggnadens närmaste yttre papperstak att öfverfallas med jernplåt
hvaraf ~~[illegible]~~
~~[illegible]~~
~~[illegible]~~
~~[illegible] N:o 8~~
~~[illegible] Norra Esplanad gatan [illegible] byggnaden~~
~~[illegible]~~
~~[illegible]~~
~~[illegible]~~ ombudet till-
[illegible] utgifva, medan i Magistraten
fattades följande

Beslut:

~~[illegible]~~ Ma-

372

ofstanten ifrågavarande byggnads förändring icke står i strid med hit hänryde stadgandet i 9 staden gällande Byggnadsordning af den 10 December 1859 samt finner sig fördy föranlåten att [illegible] hos Herr Gouverneuren i länet, till dess slutliga pröfning ärendet ankommer,, tillstyrka bifall till desamma utförande i enlighet ~~i enlighet~~ med den dertill uppgjorda ritning, uti hvilket afseende de [illegible] till samma protokoll jemte lägga [illegible] af sagda ritning samt den i Magistratens förvar befintliga ritningen till ifrågavarande gårds bebyggande skola uti afgående skrifvelse till Herr Gouverneuren insändas. Hvilket Sökanden [illegible] afhördes. –

§. 7.

60. p. Vid beviljadt [illegible] anhöll Fabrikanten Robert Staudinger om meddelande af författningsenlig frihet från utgörande af inqvartering för [illegible] uti dess gård N:o 1. vid Östra Henriksgatan i quarteret Gazellen af denna stad nyligen uppfördt trevåningars boningshus af sten invid nämnde gata, i hvilket afseende Sökanden inlemnade instrumentet öfver å sagda byggnad hållna [illegible] andra syne, lydande sålunda:

Sign. Staudinger

Efter uppläsandet hvaraf [illegible] Sökanden afträdt i Magistraten fattades sådant

Beslut:

Med bifall till Fabrikanten Staudingers härvid gjorda anhållan, finner Magistraten, i förmågo af Hans Kejserliga Majestäts Nådiga [illegible] af den 25. Februari 1817, godt bevilja Fabrikanten Staudinger frihet från inqvarterings utgörande för ifrågavarande uti dess gård N:o 1. vid Östra Henriksgatan i quarteret Gazellen af denna stad under nyligen är uppförda trevåningars boningshus af sten, under femtio års tid, räknadt från det huset blifvit uppfördt och afsynadt eller ifrån den 2. nästlidne Februari till samma tid år 1916; [illegible] i enlighet hvarmed skall särskildt uppsättas samt af-

Sign. Staudinger

373

FINANS EXPEDITIONS KARTA STEMPEL

SEXTIO PENNI 60 PENNIÄ

År 1866. den 2. Februari verkställdes af undertecknade Arkitekt och Magistrats ledamot, i öfvervaro af härvarande agenten för städernes allmänna brandstodsbolag och gårdsegaren, med tillkalladt biträde af Skorstensfejaremästaren Olof Walkeapää, såbeskaffad syn uti Herr Robert Staudinger tillhöriga med stenhus bebyggda gården N:o 1. vid Östra Henriksgatan i quarteret Gazellen, andra stadsdelen af denna stad, som anbefalles uti 42. §. af den för Helsingfors stad Nådigst meddelade byggnadsordningen af den 10. December 1859., med anledning af bemälde gårdsegares, i enlighet med för berörda ändamål, af Herr Guvernören i länet den 2. Juli 1864. och den 25. Januari detta år fastställda tvenne särskilda byggnadsritningar, derstädes numera utförda nybyggnader.–

Och inhemtades vid Synegången att berörda byggnader, som bestå af:

1:o Ett trevåningar högt stenhus under eldfast tak, med façad mot förenämnde Henriksgata, innefattande, utom tvenne hvälfda bagarestugor med ugnar, sex särskilda hvälfda boningsrum med eldstäder, samt tvenne vindsrum. I bottenvåningen sexton boningsrum med eldstäder, två kök med spisar och ugnar samt tre förstugor med hvälfda trappor och en hvälfd portgång äfvensom i Första och Andra våningarne, hvardera nitton rum med eldstäder, två kök med spisar och tre förstugor med hvälfda trappor.

Coll.

Herr Robert Staudinger

[illegible]vilegium å en ~~fabriks~~ möbel- [illegible] tillhörigt [illegible]

2:o i en uthusbyggnad af eldfasta ämnen och läge utmed tomtlinierne emot tillgränsande gårdarne N:ris 23 och [illegible] vid Alexandersgatan, innehållande i Nedra afdelningen stall, fähus och spillningskaft jemte åtta skilda bodar och förvaringsrum samt i Öfra afdelningen afträden jemte nio skilda bodar och förvaringsrum.—

Utförts i fullkomlig öfverensstämmelse eg mindre med de för lika beskaffade fall i byggnadsordningen meddelade stadganden än förnämnde för berörda ändamål [illegible] stående tvenne ritningar. Sådant intygas. Helsingfors [illegible] ofvan

Ytå tjenstens vägnar:

N. Tallgren

C. W. [illegible]

Såsom öfvervarande förrättningen å Bradstodsdirektionens vägnar, biträder underskrifven till alla delar, synemännens förberörde härom afgifna utlåtande, intygar:

C. Wenneberg

[illegible] 1916; [illegible] jemte det [illegible] i en-
lighet [illegible] särskildt uppgifvas samt af-

der anslag afkunnas eller utgifvas, kommer berörde gård att fortfarande draga den inqvartering som densamma före tillkomsten af nämnde [illegible] tillskyndigas [illegible] gjordt. hvilket å inkallandet afskaffas.—

§.10.

Ordföranden t.f. Politieborgmästaren, Hofrätts Assessoren Ohnberg tillkännagaf att Snickareålderrmannen Agust Lindblom, jemlikt Magistratens beslut af den 5. nästlidne Februari §4, å Snickareambetets högstädes vägnar afkommat till Hans Kejserliga Majestät skrifvet underdånigt utlåtande i anledning af [struck] Snickaregesällen Petter [struck] Carlström underdåniga ansökning om privilegium å en [struck] fabrik+ i denna stad, hvilket utlåtande med föredrags [illegible], hvarefter i Magistraten beslöts att ansökningshandlingarna skulle i afseende å underdånigt utlåtandes afgifvande tillställas Tapetserarmästaren Sundström jemte dervid fogad följande — Bref N:o 182 / 1866 — + för tillverkning af möbler samt allt slags arbete, hörande till snickare och tapetserare yrken,

Kommunikations resolution:

Meddelas Tapetserarmästaren Sundström, hvilken, vid vite af [illegible] mark, eger inom tjugo dagar efter delfåendet häraf till Magistraten inkomma med eget jemte Tapetserarmästaren Galetskis till Hans Kejserliga Majestät i underdånighet ställda skriftliga utlåtande öfver samtliga underdåniga ansökning samt dessa handlingar tillika återställa.— 4 ofr.

Skolande, sedan nyssnämnde utlåtande afkommit, ärendet vidare i Magistraten föredragas.—

§.11.

Sedan Magistraten genom beslut af den 19. [struck] nästlidne Februari §4. affordrat Snickareambetet högstädes underdånigt skriftligt utlåtande i anledning af Snickaregesällen Alexander Rejanders underdåniga ansökning om privilegium å en [struck] möbel- och listfabrik [illegible] — Bref N:o 266 / 1866

brill i denna stad, [?] hvar, enligt hvad Ordföranden t. f. Poliseborgmästaren, Hofrätts Assessoren Olenberg tillkännagaf, Snickaregesällen [?] Lindblom numera till Magistraten inkommit med skriftligt yttrande, hvilket nu föredragits jemte ansökningshandlingarna uppläses; hvarefter i Magistraten beslöts att sagda yttrande och handlingar skulle jemte Magistratens eget ~~afgifvande~~ underdåniga utlåtande i saken, hvari komme att tillstyrkas nådigt bifall å ifrågavarande ansökning, likväl med förbehåll att sökanden [?] att utöfva sig burskap å snickareyrket, uti afgående skrifvelse till Herr Guvernören insändas. —

50 p.

§. 12.

Enligt hvad Ordföranden, t. f. Poliseborgmästaren, Hofrätts Assessoren Olenberg tillkännagaf, har Talemannen för Viktualiehandelssocieteten härstädes Viktualiehandlanden Erik ~~[illegible]~~ August Bäck, numera till Magistraten inkommit med bemälda Societet, genom Magistratens beslut af den 23. sistlidne December §: 8., affordradt skriftligt yttrande i anledning af Handlanden i Jyväskylä stad Ernst Edvin Dahlströms hos Magistraten gjorda ansökning om burskap i denna stad å Viktualiehandel, hvilket yttrande nu föredrogs och var sålydande:

Till Wälloflige Magistraten i Helsingfors.

Jemte återställande af handlingarne i målet rörande Handlanden i Jyväskylä stad Ernst Dahlströms ansökning om burskap till bedrifvande af Viktualiehandel härstädes, får till affordradt yttrande undertecknad Taleman å viktualiehandelssocietetens vägnar ödmjukast anmäla det societeten för sin del icke haft något att anmärka emot Handlanden Dahlströms transport ansökning, men ansåg sig likväl böra till Wälloflige Magistratens vederbörande hemställa, huruvida icke Handlanden Dahlström

innan ansökningen bifalles borde undergå den i författningarne stadgade examen, helst känt är att någon handelsexamen icke anställes med burskapssökande i mindre städer. Helsingfors den 23. Februari 1866.

E. A. Bäck."

Sedan förestående yttrande jemte de till ärendet hörande protokoller och andra handlingar blifvit upplästa tog Magistraten* ärendet i öfvervägande: Och alldenstund Sökanden Handlanden Dahlström genom ingifna handlingar styrkt, att han, född den 28 Juli 1843, eger god frejd, ~~samt~~ den 5. ~~December~~ November 1864 vunnit burskap i Jyväskylä stad såsom kramhandlare och den 18. November sistlidet år inför Magistraten i samma stad behörigen uppsagt derna sin burskap; ~~[illegible]~~ fordrar skall prof uti Magistraten, som# icke kunnat fästa ~~något afseende~~ afseende vid Viktualiehandelssocietetens härstädes gjorda invändning derom att Dahlström icke rigat sig hafva undergått ~~[illegible]~~ den i författningarne stadgade handelsexamen, i förmåga af 1. §: 7. Kap. H: B. samt Kongl. förordningen af den 19. December 1734, rättvist förvisa honom Ernst Edvin Dahlström om burskap å Viktualiehandel i denna stad, så snart han sednast inom nästinstundande Juni månads utgång häfstades styrkt att hand, ~~[illegible]~~ emellertid, till följd af nyss bevisade uppsägning, blifvit från sin innehafvande burskap i Jyväskylä stad behörigen entledigad; ~~[illegible]~~ åliggande det Dahlström för öfrigt, om hanom förunnad vederbörlig magistrats rättigheten till burskap härstädes will komma i åtnjutande, att, vid bunde gåfva till stadens fattiga efter eget bestämmande samt stadgad afgift för bemälde Societets understödskassa, till stadskassan i an ~~Lösen: 50 p. [illegible]~~

* som i stället för jäfviga t. f. Poliserådmannen Bäck hade adjungerat t. f. Notarien Gronholm,

så vida Sökanden Dahlström redan i annan stad vunnit burskap å handel,

378

4 såvida Magistraten anser sig i sakens nuvarande skick ej böra ingå i pröfning af den till ansökningen fogade borgensförbindelsen, den der följaktligen kommer att till Wahlström återställas, skriftlig borgen af twå vederhäftiga personer för Wahlströms utskylder till Kronan och staden under de sex första borgerskapsåren;

Tagningsafgift erlägga tvåhundra fyratio mark finskt mynt samt, [illegible] sammanhängande månads [illegible] till Magistraten inlemna, af allmänt underlåtande kassörers quittanser öfver inbetalningen af de honom öfver ålagda afgifter och vederbörande Magistratssekreterares intygande öfver att afgiften för burabrefvets stämplande, fyratio mark, blifvit till honom erlagd, utan och 4 [illegible]; hvarefter borgareed kommer att Wahlström aflägga samt bursbref för honom utfärdas. —

Skolande i enlighet härmed Protokollet utslag uppsättas samt efter vanlig afkunnas och utgifvas. —

T. f. Politierådmannen Berte intog härå åter sitt säte i Magistraten och t. f. Notarien Granholms adjunktion upphörde. —

§:13.

Enligt derom i Magistraten nu fattadt beslut, utanordnades till stadsfångknektarne vid stadens häkte Henrik Welkman och Robert Öhman deras aflöning för Januari, Februari och Mars månader innevarande år, utgående för dem hvardera ettusen ettahundra mark finskt mynt. —

§:14.

Jemlikt derom i Magistraten nu intaget beslut, utanordnades ifrån stadskassan följande penningeposter, nemligen:

ur Enskilda medels fonden:

1:o För stadens allmänna arbeten, enligt sju räkningar af den 6, 10 och 13 nästlidne Februari, tvåtusen femhundra fyrtio mark tolf penni.

2:o För enahanda arbeten, enligt fem räkningar af den 17 förwikne Februari, attatusen tvåhundra sjuttiofem mark femtiofem penni.

ur Chaussée medels fonden:

För arbeten å stadens chaussée, enligt tre

379

räkningar af den 10. och 17. nästlidne Februari, sjuhundra tjugu mark sjuttiotvå penni. —

ur Utlänerade fondens landsvägs- och brobyggnads medel:

För snöplogning å landsvägen inom Stadstullen, enligt räkning af den 17. förliden Februari, sjuttio mark sjuttio penni, att finskt mynt, hvilka medel, sedan de dem utbetalda, skulle i räkenskaperna afföras. —

§:15.

Föredrogs ann af Handlanden Alexander Hans Julius Brunner den 31. Juli förlidet år utfärdad och jemte de i nästföregående §. omnämnda räkningar å stadens allmänna arbeten ingifven räkning å forslade till staden levererade galler och trappjern [illegible], slutande sig å ettusen [illegible] ton mark sjuttiofem kopek silfver, motsvarande fyratusen [illegible] mark finskt mynt.

Och sedan af t. f. Stadsingeniören Renters å räkningen gjorda anteckning om räkningens riktighet [illegible] att kostnaden å hvarje leverans (af hvarje stånds [illegible]) [illegible] för skildt quitto, förekallades Stadskamreraren Otto Wilhelm Skutnabb, hvilken på derom gjord förfrågan intygade att någon utbetalning sedan stadskassan på grund [illegible] af sagda quittanser icke [illegible] hade beloppet först nyligen utbetalts på grund af [illegible] t. f. Politieborgmästaren, Justitierådmannen Saves å räkningsförslaget tecknade [illegible]; nöjt antecknandet hvaraf Magistraten beslöt att ifrågavarande medel skulle i Enskilda medels fondens räkning afföras och anordning i enlighet härmed tecknas å ifrågavarande räkning. —

§:16

Magistratssekreteraren Åkerberg anmälte å tjen-

4 60 p.

stens vägnar, att Rådstugurätten härstädes i dag meddelat Viktualiehandlanden Anders August Söderberg första uppbudet å gården och tomten N:o 2 vid Östra Henriks gatan i qvarteret Kobolt af denna stad, med föreskrift derjemte att hela mätning af sagda tomt verkställas och bevis derefter till Rådstugurätten ingifvas innan tredje uppbudet derå kunde beviljas; och samma Magistraten i anledning häraf samt med stöd af 4 §: i stadens byggnadsordning af den 10. December 1859. gått förordna t.f. Stadsingeniören Reuter att, i öfvervaro af Politierådmannen Cadenius, tomtegaren eller dess utsedde ombud samt angränsande grannar, ~~sagda~~ mätning förrätta, i hvilket afseende tomtegaren åligger att jemte uppteende af utdrag ur detta protokoll anmäla sig hos bemälde förrättningsman samt sedan termin ~~beskrifvit~~ till förrättningen blifvit af den utsatt minst fyra dagar före densamma i behörig ordning meddela öfriga tomtegare i qvarteret underrättelse derom. —

Sammanträdet slutades klockan: Ett.

År 1866. den 7. Mars, Onsdag, klockan tio före middagen, sammanträdde å rådhuset i Helsingfors till Magistrats session: t.f. Politieborgmästaren, Justitierådmannen, Hofrätts Assessoren, juris utriusque kandidaten Öhrnberg, Justitieborgmästaren, Hofrätts Assessoren och Riddaren Brummer, Politierådmannen Cadenius, Justitierådmännen Hidström, Gadd och juris utriusque kandidaten Clafsen, Politierådmannen Salin, t.f. Politierådmannen, Viktualiehandlanden Bäll och t.f. Justitierådmannen, Senatskopisten Krogerus. —

Justitierådmannen, juris utriusque kandidaten Bergh var af andra tjensteåligganden hindrad att uppkomma. —

Protokollet fördes af t.f. Notarien, Auskultanten Grönholm. —

Just. d. 28 Mars 1866.
C.A. Öhrnberg

Plenum

§. 1.

I afseende å granskning förelogs från stadens Drätselkontor afslutad kalkulation öfver stadskassans inkomster och utgifter under nästlidne Februari månad, hvarvid skäl till anmärkning icke förekoms. —

§. 2.

Föredrogs och uppläses af t.f. Stadsingeniören Konrad Reuter hit ingifven följande skrift:

Sign. Karta

Sedan har anteckats att Stadens Äldste den 28 November 1864, under §: 14 af protokollet föreslagit att staden skulle ~~tillhandla sig samtliga exemplar~~ i afseende å beslag till lithographering (af ~~densamma~~) ofvannämnda t.f. Reuter nemnare utgifna ~~t.f. Stadsingeniören Reuter af honom utgifvna karta öfver denna Helsingfors stad~~ billigt säljas samtliga exemplar ~~deraf~~ densamma emot erläggande af dubbelt pris för hvarje exemplar, eller tillsammans

N:o 25.

fyrahundra mark finskt mynt, hvilket ärende lem-
nats beroende på vidare föredragning i Magistraten,
(utan att såsom lemnats hitintills skett, ofvansom att
af nämnda antal exemplar allaredan aflemnats
till Magistraten trettiofem, hvaremot de öfriga
femton exemplaren qvarstadnat hos t.f. Stadsinge-
niören Reuter, till Stadsingeniörskontorets dispo-
sition, tog Magistraten ärendet i öfvervägande
och stadnade i följande

Beslut:

I likhet med hvad Stadens Äldste föreslagit finner Magistraten godt tillägga t.f. Stadsingeniören Reuter i bidrag till lithografering af den utaf honom ~~numera~~ utgifna karta öfver denna stad fyrahundra mark finskt mynt, emot det han tillhandahåller Magistraten femtio exemplar af sagda karta; och som dessa exemplar ~~numera~~ allaredan blifvit aflemnade, på sätt ofvan i protokollet finnes antecknadt, altså kommer sagda medel att ur Stadskassans Enskilda medels fond till t.f. Stadsingeniören Reuter utanordnas; hvarom denne skulle genom Ordföranden underrättas.

§. 3.

Sedan Magistraten under nästföregående §. till t.f. Stadsingeniören Reuter utanordnat ur Stadskassans Enskilda medels fond fyrahundra mark finskt mynt för femtio exemplar af den utaf honom nyligen utgifna karta öfver denna stad ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~, så ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ väcktes af Ordföranden Hofrättsrådet Gustaf Olsenberg en fråga om huru det återstående ~~[illegible]~~ antalet exemplar af sagde karta skulle användas ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~; men emedan Magistraten ansåg nödigt att härom ~~[illegible]~~ samråda med Stadens Äldste, så beslöts det skulle ärendet framdeles i öfvervaro af Äldste vidare föredragas.

§. 4.

B. d. N:o 349 / 1866

Föredrogs och upplästes Herr Guvernörens i länet till Magistraten ankomna och i dess bref-dia-

rium under N:o 349. antecknade skrifvelse af:

Sign. Karta

Till

Wällofliga Magistraten

i

Helsingfors.

Efter det Wällofliga Magistraten genom derom fattad beslut, godhetsfullt förklarat sig villig, att till Lithographering af en Karta öfver Staden Helsingfors i dess nuvarande område, grundad på de vid Stads-Nivelleringen verkställda mätningar, af Stadsmedel bidraga en Summa af [illegible] Mark, hvaremot undertecknad skulle lemna 50 Exemplarer af denna karta; får har efter Kartans lithographering, jag numera äran öfverlemna till Wällofliga Magistraten 35 Exemplarer, med den anmärkning, att de öfriga 15 Exemplarer finnes å Stads-Ingeniörs Contoret till Disposition, och anhåller i ödmjukhet om anordnande af ofvannämnde: 400 Mark f. M.

Fyra hundra Mark f. M.

Reuter
t.f. Stadsingeniör

Helsingfors 12 Februari 1866.

B d …

rium under N:o 347. antecknade skrifvelse af den 7. i denna månad, hvarigenom Magistraten, på grund af Kejserliga Senatens förordnande af den 28. nästlidne Oktober, erinrade om verkställigheten af hvad under samma dag genom Nådiga förordningen angående det underhaltiga silfver- och koppar-skiljemyntets gångbarhet samt Nådiga kungörelsen angående emottagande tillsvidare i Kronouppbörden af ryskt skiljemynt stadgadt blifvit, meddelas till behörig efterrättelse följande:

1:o att åberopade Nådiga författningar, af hvilka nödigt antal exemplar särskildt blifvit Magistraten tillsändt, skulle förderligast befordras till afkunnande i Stadens kyrkor;

2:o att, emedan rättigheten att erlägga kronoutskylderna delvis i ryskt skiljemynt icke är medgifven Städernas invånare, Magistraten egde genast förbjuda vederbörande uppbördsmän i Staden att i Kronouppbörden härefter emottaga ryskt skiljemynt samt, derest uppbörden redan begynt, tillkalla kronans sedan myntet blifvit af Magistraten uppräknadt och hvarom anmälan borde hos Herr Guvernören göras, att till Landträntriet ofördröjeligen aflemna det i Kronouppbörden influtna ryska skiljemyntet;

3:o att Magistraten egde genast förständiga Kartasigillata försäljningsmännen i Staden att vid Kartasigillata-uppbörden ryskt skiljemynt hädanefter icke finge emottagas, äfvensom vidtaga åtgärd derhän att det hos Kronan befintliga ryska skiljemyntet förderligast ~~upp~~ uppräknades och till Landträntriet inlevererades; samt

4:o att Magistraten egde ofördröjeligen redovisa för uppbörden af sådana Kronan tillfallande afgifter och medel, hvilka icke kunna hänföras till Kronoutskylderna, samt tillika aflemna det hos Magistraten befintliga ryska skiljemyntet. —

Till följe häraf förständigades Stadskamreraren Skutnabb och Stadskassören Keckelberg samt

på, åtminstone om innehållet af Herr Guvernörens förberörde skrifvelse, till kännedom och efterrättelse, samt sedan ankom på Rådhuskontoret, hvarjemte Polisrådmannen Selin och t.f. Polisrådmannen Bäck förordnades att uppräkna det ryska skiljemynt som för närvarande kunde finnas hos vederbörande uppbördsmän i kronouppbördsmedel samt hos Kartasigillata försäljningsmannen i staden, hvarefter och sedan förrättningsmännen, hvilka jemväl egde för ständiga den sistnämnde om hvad i åberopade skrifvelse blifvit till iakttagande föreskrifvits, hos Ordföranden anmält om förloppet af förrättningen, svars bref i ämnet, uppsatt på sätt Magistratens brefkoncept boll när mare utvisade, skulle till Herr Guvernören afsläpas med anmälan att Magistraten icke innehar eller uti Stadskassan finnas sådana Kronan tillfallande afgifter och medel, hvilka icke kunna transföras till kronoutskylderna. —

4 enligt hvad härvid upplystes,

§:5.

Sedan Viktualiehandlanden Kristofer Bogdanoff, hvilken fått sig å arrende upplåten staden underlydande åkern N:o 69. invid kasern i Tölö, men år 1867 nödgats densamma till staden åter afträda i och för Cliniquebyggnaden, uti en till Magistraten 27. Maj 1867 under §:11. af protokollet ingifven skrift anhållit om ej mindre afskrifning af förfallet års arrende för nämnde åker, än ersättning för afbergningen jemte densamma med ettusendra trettiosju mark, så har Magistraten lemnat ärendet beroende på utlåtandes afgifvande deri; och emedan berörde ärende, som sedermera icke förevarit, nu till vidare behandling företogs samt sedan förra protokollet uppläsits ansåg Magistraten nödigt att deri höra stadens äldste, hvarföre det, med anledning deraf att sökanden Bogdanoff efter afträdandet af ifrågavarande åker icke till någon del begagnat densamma, beslöts att

ärendet skulle i ofvanvis af äldste vidare föredragas. —

§:6.

Sedan Justitierådmannen Gadd, vid återföretagandet af det den 21. sistlidne Februari under §:9. af protokollet hvilande förevarande ärendet angående inrättande af ny latrinbyggnad invid ryska kasernen mot Centralia teatern, tillkännagifvit att han ej innehade eller kunde upplysa hvar den sistnämnde remissakten i saken stadnat, beslöts i Magistraten att det förut beslutna utlåtandet i ämnet, uppsatt på sätt Magistratens brefkonceptbok närmare innehåller, skulle till Herr Guvernören i laget insändas med anmälan att, deraf remissen i saken ej förut till Herr Guvernören ingått, densamma vore förkommen. —

Efter slutadt plenum afgingo till Ginstgöring i Stadens Rådstufvurätt: Justitieborgmästaren, Hofrätts Assessorn och Riddaren Brummer, Justitierådmännen Hedström och Gadd samt t.f. Justitierådmannen Krogerus. —

§:7.

4 af.

Tjenstförrättande andre Stadsfiskalen Julius Engelbrecht Boijer, hvilken i anseende till förste Stadsfiskalen Herr Guvernements sekreteraren Fredrik Mollers iråkade sjukdom tagit sig Aktorstalan uti nedannämnde ärende, anförde å erhållet förtroende, att sedan vådeld den 4. i denna månad klockan tio om aftonen uppstått uti en fiskvarufabriksbyggnad af sten och tvåvånings höjd, tillhörig Handlanden Gustaf Albert Herlin och belägen å arrendetomten N:o 41. vid Wladimirs gatan i quarteret Sjöormen af denna stad, hvilken eld ... blifvit dämpad, så

prot. stil, of acc. [illegible]

~~på~~ hinde, dels genom af t. f. Stadsfiskalen anstäld
undersökning, dels vid å stället den 5. dennes klock-
kan fyra efter middagen, i afvaro af t. f. Stads-
fiskalen Baijer och Handlanden Herlin, förrättad
syn af Politierådmannen Cadenius och t. f. Poli-
tierådmannen Bärd inhemtats: att elden, som
först ~~[illegible]~~ varsnats af Fabriksarbetaren David
Andersson, boende i Gårdsegaren Gustaf Sundells
nyttjorätt förenämnde tomt belägna gård N:o 39.
vid St Wladimirs gatan, utbrutit i nedra våni-
gens förstuga å (öfra) hufvuds ändan, antingen i söfver förstugan ~~[illegible]~~ el-
ler ~~[illegible]~~ i en der befintlig skräpbehållare, (under den till trapp af-
ra våning ledande (trappan af trä) uppgångs-. att ~~af~~ förstu-
gans ~~[illegible]~~ yttre ~~brädvägg~~ som bestått af bräder ~~[illegible]~~
~~[illegible]~~, hvarå funnits en mindre dörr-
öppning ~~[illegible]~~ utan dörr, varit förkolnad å
inre sidan, likväl mer å den yttre; att i
skräpbehållaren förvarats, utom hvarjehanda skräp,
hvarts, som till en del af elden förbrunnits; att i
från förstugan leder tvänne skilda dörrar,
den ena till fabrikens kontorsrum och den
andra till fabrikens smedja; att dörren till
kontorsrummet, hvars eldstad bestod af en
järnkamin, varit såsom närmast till brand-
stället, hvilket ej stått i förbindelse med någon
eldstad eller rökledning, till yttre sidan åt för-
stugan förkolnad; att byggnadens nedra vå-
ning är ~~[illegible]~~ genom en mellanvägg af tegel utan ~~[illegible]~~
dörr delad i två afdelningar, af ~~[illegible]~~
~~[illegible]~~, hvilka endast del. öfra anfagde ~~[illegible]~~
stå i förbindelse med hvarken ~~[illegible]~~ öfra våningen; att å-
~~[illegible]~~ byggnaden +, som ej heller bebodes af någon,
den 4. dennes begifvits endast af Handlanden
Herlin, hvilken enligt ~~[illegible]~~ uppgift ~~[illegible]~~ deri-
från bortgått klockan sex efter middagen #;
~~[illegible]~~ äfvensom att dörren till förstugan, hvartill nyc-
keln förvarats hos fabrikens föreståndare
Axel Nicklas Herlin, varit igenlåst då elden
~~[illegible]~~ nu varseblefs; och jemte det t. f. Stadsfiskalen
Baijer förmält att han om orsaken till el-
dens lösskomst ännu ej vunnit någon upp-

Ännu lika en del ännu varit oskadad;

+ såsom hvilken något hus med eldstad ej fanns å tomten och

samt af Maskinisten Walenius och Wallman, hvilka varit sysselsatte med något arbete i byggnadens vestra del,

lysning, enär t. f. Stadsfiskalen att Magistraten
ene måtte anställa den på Magistraten an-
kommande undersökning i saken samt uppgaf
att han för sådant ändamål låtit hitkalla,
kalla, utom Handlanden Herlin och dennes bro-
der förbemälde ~~föreståndaren för ifrågavarande fabrik~~
Axel Nicklas Herlin, Maskinisten Albert Wa-
lenius, Slöjaren Henrik Wallman, Fabriksarbe-
tarena Otto Törne, David Andersson, Gustaf
Lönngren, Herman Blomqvist, Karl Viktor Ström-
bäck och William ~~[illegible]~~ Hancock samt Gårdsega-
ren Gustaf Sundell och Kopparslagareänkan
Sofia Samuelsson: ~~[illegible]~~

Sedan agenten för städernas allmänna
Brandstodsbolag, Herr Öfverstelöjtnanten Karl
Bruneberg, hvilken härvid sig jemväl in-
funnit, på tillfrågan upplyst att byggnader-
na å förenämnde ~~[illegible]~~ af Handlanden
Herlin innehafvande arrendetomt, enligt hvad
~~af~~ att af Herr Öfverstelöjtnanten nu företedt för-
säkringsbref af den 25. April 1867. N:o 5116 ofven-
utvisade, äro i berörde bolag försäkrade till
att sammanräknadt värde af Sjuttiosextusen
Etthundra mark finskt mynt, ~~Handlanden~~
förekallades Handlanden Herlin och fabriks-
föreståndaren Herlin samt ~~afskildt~~ hördes i
saken afskildt och förklarade:

<u>Handlanden Herlin</u>: att ifrågavarande fa-
brik, som tillförene egts af ett bolag under benäm-
ning Hill & Komp. men numera innehades af Hand-
landen Herlin ensam, förestås af hans broder Axel
Nicklas Herlin, hvilken bodde i Kopparslagaren
Samuelssons invid fabriken belägna gård; ~~att~~
~~Handlanden Herlin [illegible]~~
~~[illegible]~~
~~[illegible]~~
~~[illegible]~~
~~[illegible]~~
~~[illegible]~~; att Handlanden Herlin
sjelf den 4. dennes både före och efter mid-
dagen uppehållit sig i fabrikens kontorsrum

+ hvars eldstad består af en jern kamin;

för genomgående af fabrikens rökkanaler
fönsterlufter är; att kontorsrummet är beläget
i nedra våningen af fabriksbyggnadens östra
afdelning innanför samma färgstuga der elden
utbrutit; att i den af H. F. Stadsfiskalen Boijer omnämnda [illegible]
[illegible] skrubb [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
vid sin tillfället [illegible] förvarats krut, utom ett mindre parti, något ved och åtskilligt skräp
[illegible]; att från färgstugan ledt en dörr till
fabrikens [illegible] smedja, hvilken
dörr under Handlanden Herlins bevarade enstående
i fabriksbyggnaden vanligt öppen; att fönstren
till smedjan, som vanligen stått öppna medan
arbete derstädes förelupit, hvarken haft galler [illegible]
[illegible] i källar inreds fönster; att åtminstone ett af smedjans fönster haft en fönsterdörr
[illegible] rutor, dock ej med så stort hål att någon derigenom kunnat befordra sig in i huset; ikke någon
[illegible]; att Herlins vederlägen; [illegible]
under hans befäl (ofta dessutom) varit inne i fabriksbyggnadens östra afdelning, hvaremot i vestra afdelningen då förelupit putsning af en [illegible] der befintlig
maskin; samt att Handlanden Herlin, som
ej befallt annan del af fabriksbyggnaden, utan uppehållit sig mest i kontorsrummet*,
vid sin bortgång derifrån [illegible]
[illegible]
igenlåst dörren till färgstugan och (aflämnat samma dag) nyckeln i Fabriksföreståndaren Herlins bostad, [illegible] till Kopparslagare [illegible] Samuelsson; och jemte det Handlanden Herlin för öfrigt upplyst, att han under sin vistelse den uppgifna dagen i fabriksbyggnaden icke umgåtts med eld annorlunda än
att han rökt cigarr#, anför Herlin såsom
orsak att branden, om hvars uppkomst
han ej egde någon kännedom, varit uppsåtligen anstiftad, utan att han [illegible]
likväl derföre kunde misstänka någon
visserson. –

* klockan sex på eftermiddagen

samt att han vid bortgåendet derifrån ej märkt rök eller lukt af eld,

Fabriksföreståndaren Herlin: att han, som är
anställd vid ifrågavarande fabrik i egenskap af föreståndare, lördagen den 7. i denna månad
klockan omkring sex på aftonen, sedan arbetet
i fabriken slutats och alla arbetare aflägsnat
sig, begifvit sig ifrån fabriken till sin bostad i
Kopparslagaren Samuelssons derintill belägna
gård vid Lindra gatan, efter att hafva igenlåst dörren till fabriksbyggnadens färgstuga
i östra änden af fabriksbyggnaden, der ifrågavarande eldsvåda inträffat; att han vid
sin bortgång, då han jemväl medfört nyckeln
till färgstugedörren, icke inkttagit om dörren
mellan färgstugan och fabrikens smedja för
blifvit öppen; att i den omnämnda [illegible]
[illegible]
[illegible] skrubb (en vanligen [illegible])
[illegible]
[illegible]
[illegible] förvarats krut, gammalt skräp, ved
m. m.; att [illegible] att
af smedjans fönster, hvilka ej voro försedda
med galler eller inre fönster, + samt att Herlin,
som söndagen den 4. dennes före middagen
till Handlanden Herlin aflämnat färgstugenyckeln, samma dag ej [illegible] befallt fabriken,
utan uppehållit sig den öfriga delen af samma dagen uti staden intill dess han
underrättats om eldsvådan den timade
eldsvådan, till hvars uppkomst han ej egde
någon kännedom. –

Vid härefter skedt upprop infunno sig Mästermannen Walenius, Slipare Wollman, Fabriksarbetarena Tärne, Andersson, Lönngren,
Blomqvist, Strömbäck och Hancock samt
Gårdsegarena Lundell och Kopparslagaremästaren Samuelsson, hvilka alla, erinrade
att i sina berättelser noggrannt vidhålla
sanningen, så att de, om så påfordrades,
kunde densamma med ed fästa, afhördes
hvarefter i följande ordning och berättade:

1:o Fabriksarbetaren Andersson, som sade sig vara sjutton år gammal och bo uti
Gårdsegaren Lundells egendom ifrågavarande,

+ en ruta en längre tid varit sönder;

de fabrik belägna gård N:o 37 vid Wladimirsga-
tan: att då han söndags aftonen den 4. i den-
na månad klockan omkring half tio gått ifrån sin
boningsrum på gården, hade han sett eld, som
lyst genom fönstret till förstugan i
* nedra våningen af fabriksbyggnadens östra
ända, i anledning hvaraf Andersson gjort al-
larm och vid handelsen[?] i boningshuset[?]
underrättat Fabriksarbetaren Lönngren, som genast
begifvit sig till Fabriksföreståndaren Herlins bo-
ning i Kopparslagaren Samuelssons gård och
afhemtat nyckeln till den antända för-
stugans yttre dörr, hvilken varit igenlåst;
samt att Andersson, som under hela sön-
dagen ej varit i fabriken, derifrån han da-
gen förut eller den 3. dennes redan tidigare
på aftonen begifvit sig bort, vid inträdet
i förstugan sett dörren läst[?], utan att han
närmare iakttagit det brinnande stället; och
jemte det Andersson i öfrigt förmenat att
något af fabrikens snickeris fönster den uppe-
gifna tiden ej stått öppet, sade han sig va-
ra i okunnighet om orsaken till eldens lös-
komst. Uppgafs[?]. Erkändt. Afträdde. —

2:o Fabriksarbetaren Lönngren: att han, sedan
är anställd vid ifrågavarande fabrik och bor
med afträdde Andersson i Gårdsegaren Lun-
dells gård, den uppgifna tiden, då han va-
rit till sängs, underrättats af Andersson och Gardiner[?] om elds-
vådan, hade han genast begifvit sig till
Fabriksföreståndaren Herlins boning* för
att afhemta nyckeln till förstugudörren,
hvilken han jemväl hade erhållit af Kop-
parslagaren Samuelsson och dermed upplåst dör-
ren [illegible]; samt att Lönngren
som under hela dagen den 4. dennes ej be-
sökt fabriken, ej kunde uppgifva orsaken till el-
dens löskomst. Erkändt vid uppläsandet.

* i Kopparslagaren Samuelssons ~~boning~~ gård

med tillägg att icke något fönster till förstu-
gan fönstren till fabrikens snickeri
vid tillfället stått öppet. —

3:o Fabriksarbetaren Torne: afgaf i allo
lika berättelse med afträdde Lönngren med
tillägg att han arbetar i fabriksbyggnadens
öfra våning, der fabrikens [illegible]
är uppställdt. Erkändt. Afträdde. —

4:o Fabriksarbetaren Blomqvist: att
han, som i nämnde egenskap arbetar i fabri-
kens uti nedra våningen af fabriksbygg-
nadens östra del belägna snickeri, den 3. i den-
na månad om aftonen, efter slutadt arbe-
te begifvit sig bort från fabriken, den han
dagen derefter ej besökt, till sin bostad i
en närbelägen gård; att en af under-
stödsrutorna till snickeriets fönster åt gårds-
sidan en längre tid varit sönderigt med
ett så litet hål att ej en [illegible]
genom kunnat insläppas; för att
sålunda nu fönsterhakarna, å hvilka han
ej kunde fäst sin uppmärksamhet hvarvid
de vid slutadt arbete* warit fastsatte;
samt att Blomqvist
jemte Fabriks-
arbetarne Strömbäck och Hancock* öfvervarit
representationen i Ar-
kadia Theatern, och vid återkomsten deri-
från hört sägas af att elden vara lös i
fabriken, dit han genast med sitt sällskap
begifvit sig och deltagit i släckningen af el-
den, om hvars uppkomst han sålunda icke
egde någon kännedom. Erkändt. Af-
trädde. —

5:o Fabriksarbetarne Strömbäck och
6:o Hancock afgåfvo lika berättelse
med afträdde Blomqvist, Hancock# med
tillägg att han den 4. dennes på förmid-
dagen och tidigare på eftermiddagen

* om lördag qväll

* söndagsaftonen den 4 dennes [illegible]

som till nationen är Engelsman men mäktig svenska språket,

besökt fabrikens vestra afdelning ~~[illegible]~~ samt
~~[illegible]~~ att hålet å rutan till smedjan för-
glas uppstått genom kastning af hans min-
deråriga son, ingen dag före ifrågava-
rande händelse. Afträdde. Erkändt.

7o Maskinisten Walenius: att han, som
i egenskap af maskinist är anställd vid of-
vannämnde fabrik men bor i en ~~[illegible]~~
närbelägen gård, söndagen den 4 i denna
månad både ~~på~~ före och efter middagen,
jemte Slöjdaren Wallman verkställt ren-
göring af fabrikens ångmaskin ~~[illegible]~~ i ~~[illegible]~~
~~[illegible]~~ fabriksbyggnadens vestra afdelning; ~~[illegible]~~
~~[illegible]~~
~~[illegible]~~
~~[illegible]~~, utan att han ~~[illegible]~~ besökt
östra afdelningen eller öfra våningen ~~[illegible]~~, samt att han
med Wallman begifvit sig från fabriken
klockan omkring tio på aftonen, men der-
vid ej förmärkt hvarken lukt af rök eller
andra tecken till ~~[illegible]~~ den timade
eldsvådan, hvarom han först efter sin hem-
komst fått kunskap genom rop att elden va-
re lös. Erkändt. Afträdde, med tillägg, att han vid
fortgående ej kommit i närheten af de fönster, der elden sedan märktes.

8o Slöjdaren Wallman, som sade sig va-
ra i nämnde egenskap anställd vid fabriken
och bo i samma gård som ~~[illegible]~~ afhör-
de Walenius, afgaf likstämmig berättelse
med den sistnämnde samt afträdde efter
uppläsning och vidgången berättelse. –

9o Gårdsegaren Lundell: att sedan han,
som eger gården No 39 vid Wladimirs ga-
tan, nyss till fabriken [illegible] anställd vid
den sednare såsom arbetare, men ej besökt
fabriken om söndagen den 4 dennes, sist-
nämnde dag klockan omkring tio på afto-
nen [illegible] af [illegible] afhörda Fabriksarbeta-
ren Andersson, som bor i ~~[illegible]~~ den
dells nämnde gård, underrättad om att
elden vara lös i fabriken, hade han

genast begifvit sig dit, samt sönda dörren
till den brinnande förstugan i fabriksbygg-
nadens östra ända befunnits igenlagd samt
glasad * af fönstren af fönstren till den inre
~~[illegible]~~ sagda förstuga belägna smedja, för att
derigenom kunna nå brandstället eller från
smedjan, hvarifrån en dörr leder till för-
stugan, föra vatten till släckning af el-
den, om anhållen till hvars uppkomst han
dock ej egde någon kännedom. Erkändt.
Afträdde. –

* hvars luckor ~~[illegible]~~ varit ~~[illegible]~~ igenfällda ~~[illegible]~~

10o ~~Kopparslagareåldermannen~~ Samuelsson:
att Fabriksföreståndaren Herlin bor i samma
ne Samuelssons nyss till fabriken belägen
gård No 32 vid Andra gatan men större de-
len af söndagen den 4 dennas varit från
hemmet bortgången samt att hustru Samuels-
son samma dag på eftermiddagen, klock-
an omkring fem af Handlanden Herlin
som besökt fabriken, emottagit nyckeln
till förstugudörren å fabriksbyggnadens
östra ända, hvilken nyckel hon derefter
[illegible] Lindgren, med tillkännagifvande
att elden vara lös i fabriken, begärt den
samma, till honom aflemnat. Erkändt.
Afträdde. –

Sedan t.f. Stadsfiskalen Boijer förmält att
anledning till andra personers hörande icke fö-
refunnits samt Herr Öfverstelöjtnanten Thune-
berg anhållit om del af Magistratens förrätt-
ning i ärendet, tillsades [illegible] underbärande att trä-
da af, medan i Magistraten fattades föl-
jande

Beslut:

Jemte det undersökningen om orsaken
till ifrågavarande brand, såvidt densamma
på Magistraten ankommer, förklaras slut-
förd, är det underbärande Aktor öppet lem-
nadt att å ort som vederbör vidare utföra
den talan i saken hvartill han kan finna

sig befogad. Hvilket i inkallandet afsades, med antecknande deraf att utdrag ur detta protokoll skulle till Herr Öfverstelöjtnanten Thuneberg expedieras. —

§ 8.

Sedan det derom utfärdade anslag intagits, uppropades vederbörande att afhöra Magistratens utslag i anledning af Herr Kommerserådet Mikael Tichanoffs anhållan om befrielse från erläggande af honom påförda vågpenningar m.m. för å ryska Kronans räkning härifrån utskeppad Militärproviant, men ingen kom tillstädes, hvilket antecknades. —

§ 9.

Sedan det derom utfärdade anslag intagits, uppropades vederbörande att afhöra Magistratens utslag i anledning af Föreningsbankens i Finland anhållan om afskrifning af de benämnda bank för sistlidet år påförda inqvarteringsafgifter, men ingen kom tillstädes, hvilket antecknades. —

Sammanträdet slöts klockan två. —

År 1866 den 9. Mars, Fredag, klockan fem efter middagen, sammanträdde å rådhuset i Helsingfors till Magistrats extra session: t.f. Polisborgmästaren, Justitierådmannen, Hofrätts Assessorn, juris utriusque kandidaten Olenberg, Polisrådmannen Cadenius, Justitierådmannen Hägström och juris utriusque kandidaten Clåsen, Polisrådmannen Selin, t.f. Polisrådmannen, Viktualiehandlanden Bäck och t.f. Justitierådmannen, Senatskopisten Krogerus. —

Just. d. 28 Mars 1866. C.A. Ohrnberg

Justitieborgmästaren, Hofrätts Assessorn och Riddaren Brummer samt Justitierådmannen Grand och juris utriusque kandidaten Berg voro af anmäldt förfall hindrade att upkomma. —

Protokollet fördes af t.f. Notarien, Aktuarien Grönholm. —

Af stadens härtill kallade Äldste infunno sig Handlanderne Kommerserådet Sinebrychoff, Tollander och Bergström, Viktualiehandlanden Ångström, Guld och Silfverarbetaremästaren Mellin och Murarmästaren Margelin.

Plenum

§ 1.

Bd. N:o 318 / 1866

Föredrogs och upplästes i öfvervaro af stadens ofvannämnda Äldste Herr Guvernörens i Länet till Magistraten ankomna och i dess bref diarium under N:o 318. antecknade resolution af den 24. nästlidne Februari, hvarjemte Magistraten till kännedom tillsändts följande till Herr Guvernören aflåtna skrifvelse:

Expeditionen för Jordbruket och Allmänna Arbetena. Till Guvernören öfver Nylands län.

N:o 26.

Kejserliga Senaten
för
Finland
Helsingfors, den 15. Februari 1866.

N:o 277.

Med förmälan att den af Helsingfors stad vid Sörnäs jernvägsstation och lastageplats inrättade lastningsbrygga visat sig numera vara för den ökade trafiken otillräcklig samt att staden för afhjelpande af sagda brist väl vore sinnad uppföra en annan dylik brygga i fortsättning med det å en af Öfverstyrelsen för väg- och vattenkommunikationerna uppgjord karta med litt: h. l. ~~betecknade~~ betecknade jernvägsspåret, men att djupaste vattnet innermast uppmätes vid det ställe, som å nämnde karta är utmärkt med litt: g., har bemälde Öfverstyrelse, jemte bifogande af berörda karta, uti underdånig skrifvelse af den 6. Oktober 1865 hemställt om tillstånd att vid sistnämnde punkt låta uppföra en särskild brygga för jernvägens behof, för hvilket ändamål nödigt utrymme af stadens mark måtte exproprieras.

Sedan Helsingfors stads Magistrat, efter det stadens äldste blifvit i saken hörde, och derjemte upplyst att en ny ~~[illegible]~~ lastnings-brygga med lyftkran för närvarande vore å Sörnäs under byggnad för stadens räkning, hvilket arbete ansågs kunna till våren fullbordas, har Kejserliga Senaten i dag låtit ärendet sig ytterligare föredragas och, med afseende å hvad i förestående måtto upplyst blifvit, funnit skäl icke förekomma att till Öfverstyrelsens ofvanberörda framställning bifalla. Hvilket Expeditionen för jordbruket och allmänna arbetena får Herr Guvernören härigenom meddela, i afseende å Magistratens förständigande.

Seb. Gripenberg.

Oscar Norrmén."

Och beslöts i Magistraten att ofvanberörde remisshandlingar, efter fullständigt af dem tagen del, skulle, jemlikt Herr Guvernörens derom meddelade föreskrift, uti afgående skrifvelse till Herr Guvernören återsändas.—

Härå uppkom af stadens Äldste Skräddaremästaren Blomberg.—

§: 2.

4 60 p.

Fortsättning af § 17 d. 12 juni 1865

Föredrogs nu till vidare åtgärd det den 12 juni förlidet år under §: 17 af protokollet anhängigt gjorda men för stadens Äldstes hörande deri beroende lemnade ärendet, angående Handlanden A. Winogradoffs hos Magistraten gjorda ansökning om närmare bestämmande af det fiskevatten hvartill han på grund af arrenderätt till staden underlydande Blåbärslandet vore berättigad, och sedan förra protokollet i saken blifvit uppläst, anhöllo stadens härvid närvarande Äldste för sin del skäl ej förekomma till bifall å ifrågavarande ansökning, helst # ~~[illegible]~~; något antecknandet hvaraf i Magistraten fattades följande

Utslag:

På de af stadens Äldste härvid anförda

svårigheten att uppdraga en noga bestämd gräns emellan § holmens enskilda och stadens tillhörande allmänna fiskevatten i förening med omöjligheten att meddela allmänheten för kännedom om denna gränsläge å hvarje särskildt ställe sannolikt komme att, utan gagn för staden, gifva anledning till missförstånd och deraf härflytande tvister och andra olägenheter

399

och jemväl af Magistraten godkända skäl, fin-
ner Magistraten godt komma Handlanden Ekli-
[illegible] förevarande ersättning utan afse-
ende; hvarom [illegible] skulle under-
rättas genom protokollsutdrag som framde-
les Kommittéen efter anslag utgifvas. —

Af Stadens Äldste infunno
sig Kommitterade [illegible]
Färgaremästaren Lagerström
och Bagaremästaren Sandberg.

§ 7.

Sedan Magistraten i samråd med Stadens Äldste den 2. i denna månad under § 6 af protokollet beslutit att till Civilingeniören Theodor Tallqvist och Fabrikanten Reinhold Nobel, emot utfäst ersättning af tiotusen trehundra femtio mark finskt mynt uppdraga bergsprängningen för planering (området emellan Skatudden och Myntkusfe[?] [illegible] hamn, så vidt denna planering ankommer å Staden, ~~[illegible]~~ samt der jemte uppdragit t. f. Politieborgmästaren, Hofrättsassessoren Ottenberg och t. f. Stadsingeniören Reuter ~~[illegible]~~ att angående detta arbetes utförande med Tallqvist och Nobel upprätta kontrakt; så tillkännagaf Ordföranden, Hofrättsassessoren Ottenberg, en i närvaro af Stadens Äldstes Kommitterade, att Tallqvist och Nobel icke antagit berörda anbud, utan deremot afgifvit följande skriftliga förslag:

Sign. Bilag

som upplästes, derå Stadens Äldste, efter förelagen diskussion i ämnet, föreslogo att jemte det lossprängning af sten till fyllning utåt ~~[illegible]~~ bestämd till den föreslagna kajen i norra hamnen borde utföras efter räkning och under Stadsingeniörens ledning, hvarvid likväl beloppet af den förslagsvis beräknade kostnaden ~~[illegible]~~ ej finge öfverskridas, i

401
402

Sign. Bilag

Vällofliga Magistraten i Helsingfors

På Magistratens gjorda förfrågan, om vi vilja inbegripa i det föreslagna sprängningsarbetet för gaturegleringen från Myntthuset till Skatuddsbro transporten af all lössprängd sten ända till Kaibyggnaden vid Norra hamnen samt bortsprängning af alla utskjutande bergväggar, som åt hamnen komma utom kailinien parallel med Alexandersgatan 50 fot åt land, till 5 fots höjd öfver lägsta vattenytan, så förklara vi oss härtill beredvilliga för en total summa af trettontusen sexhundra sjuttiofem (13675) Finska Mark under förutsättning att arbetet nästa vecka får påbegynnas

I händelse Magistraten af en eller annan förefallande orsak skulle finna nödigt inhibera någon del af den för gaturegleringen bestämda sprängningen, så förbehålla vi oss att i utbyte få lösspränga vid Kaibyggnaden i Norra hamnen 2^ne parmar sten för hvarje qvarlemnad kubikfamn fastberg.

Helsingfors den 7 Mars 1866.

Th. Tallqvist.

R. Nobel

§ 4.

återupptogs det
~~[illegible] frågan i Magistraten redan omnämnts och den~~
2. i denna månad under §:7. af protokollet upptagna ärendet, angående da gjord framställning om ~~[illegible]~~ undersökning att [illegible] från de nuvarande innehafvarne för stadens räkning återtaga särskilda tomter inom staden ~~[illegible]~~ delen eller Skatudden samt för sådant ändamål ~~[illegible]~~ jemte ~~[illegible]~~ befintliga byggnader, ~~[illegible]~~ till föremål för en föreberedande förhandling och värdering från stadens sida ~~[illegible]~~
~~byggnadernas flyttning borde [illegible].~~ och jemte det stadens Äldste ~~[illegible]~~ förenade sig om att i ärendet måtte föreslagna åtgärder vidtagas, ~~[illegible] gjorda framställning~~ utsågo Äldste inom sig för ifrågakomna ändamål Handlanden Tallander och Murarmästaren Magelin, hvilka dertill jemväl förklarade sig villiga; efter antecknandet hvaraf i Magistraten beslöts att ärendet skulle framdeles i Magistraten vidare behandlas.

§:5.

Helsingfors stadens härvid närvarande Äldste Magistratens den 7. nästlidne Februari under §:4. af protokollet fattade och efter anslag den 7. i denna månad utgifna utslag å Herr Kommerserådet Michael Tichanoffs anhållan om befrielse från erläggande af hos honom påförda inqvarteringar m. m. för å ryska Kronans vägnar hvarifrån utskappad militärpersonal; hvilket antecknades.

§:6

För stadens härvid närvarande Äldste uppläses Magistratens den 7. nästlidne Februari under §:6. af protokollet fattade utslag i anledning af Chefens för finska Telegrafstyrelsen Herr Öfverstelöjtnanten Nybergs anhållan om befrielse från erläggande af väg- och hamnafgifter för hit till staden ankomna telegrafförnödenheter; hvilket antecknades.

4 Kgr.

§:7.

Då stadens härvid närvarande Äldste
hördes uti det den 21. nästlidne Februari un-

der §:8. af protokollet anhängigt gjorda ärendet angående Börsföreningens härstädes hos Magistraten gjorda anhållan, bland annat om bestämmande af tiden, inom hvilken vederbörande Vågmästare borde utföra debetsedlar å tullags m. m. afgifter till denna stad, anhöllo Äldste frågan böra afvaktas till dess för upprättande af förslag till ny tullagstaxa härstädes nedsatta komité, hvilken, oberoende af nyssnämnde uppdrag, egde afgifva skriftligt förslag jemväl i afseende å de delar som afsåg af Börsföreningen förslagna delar, hvaraf och sedan förslaget inkommit Äldste ville närmare yttra sig i saken; och som Magistraten härom var ense, nemligen beslöts att ofvanbemälde komité skulle anmodas att, oberoende af frågan om ny tullagstaxa, med görligaste skyndsamhet till Magistraten inkomma med skriftligt förslag till de bestämningar för stadens Vågmästare hvartill Börsföreningens ifrågavarande ansökning föranleda, för hvilket ändamål utdrag ur Magistratens i saken tillkomna protokoller skulle expedieras till komitéens ordförande Polisrådmannen Adolf Fredrik Salin.

§:8.

I afseende å justering uppläses för stadens härvid närvarande Äldste Magistratens protokoller för den 22. och 26. sistlidne Januari, hvarvid desamma i afseende af Äldste tillkommit; hvilket antecknades.

Sammanträdet slutades klock: ½ Nio.

År 1866. den 10. Mars, Lördag, klockan tio förmiddagen, sammanträdde å rådhuset i Helsingfors till Magistrats session: t.f. Politieborgmästaren, Justitierådmannen, Hofrättens Auskultanten, juris utriusque kandidaten Ohrnberg, Politierådmannen Cadenius, Justitierådmannen, juris utriusque kandidaten Clason, Politierådmannen Salin och t.f. Politierådmannen, Fiktualiehandlanden Bäck.—

Just. d. 17 Mars 1866.
C.A. Ekonberg.

Protokollet fördes af t.f. Notarien, Aktuarien Grönholm.—

§:1.

I afseende å justering uppläses Magistratens protokoll för den 26. nästlidne Februari, hvilket antecknades.—

§:2.

Vid genomgåendet af Magistratens bref-diarium inhemtades att sedan den 5. i denna månad från Herr Guvernören i länet till Magistraten ankommit trettiosju skrifvelser i diariet under N:ris 338—368. antecknade expeditioner, af hvilka N:o 368. skulle framdeles i Magistratens plenum föredragas, hvaremot följande nu föredrogos, nemligen:

1:o N:o 344. eller Herr Guvernörens resolution af den 2. i denna månad, tecknad å Magistratens till Herr Guvernören aflåtna ~~skrifvelse~~ hemställan för den 14. nästlidne Februari N:o 278., angående rättighet för Magistraten att tillåta inrättande af restauration å staden underlydande Högholmen; med att hvilken resolution Magistraten anmodats ~~att så fort ske kan, till~~ jemte remissens återställande, så fort ske kan, till Herr Guvernören insända gjordt utdrag af Magistratens i ärendet förda protokoll och vidlagda bilaga.—

B.d. N:o 344. / 1866.

I anledning häraf förständigades Aktuarien Grönholm att ofördröjligen å förstnämnda vägnar expediera anförmälda protokollsutdrag, hvilket derefter skulle jemte skrifvelse till Herr Guvernören insändas och remissen derhos återställas.—

N:o 27.

Bref N:o 345 / 1866

Upl. N:o 345. af Herr Gouvernörens resolution af den 2. i denna månad, å Magistratens till Herr Gouvernören aflåtna ~~skrifvelse~~ hemställan för den 14 nästlidne Februari, angående inrättande af restaurationer å Söderns inom denna stad, medelst hvilken resolution Magistraten anmodats att jemte remissens återställande, så fort ske kan, till Herr Gouvernören insända styrkt utdrag af Magistratens i ärendet förda protokoll och vidtagna beslut.

I anledning häraf fullständigades Aktuarien Grönholm = = = : (lika med föregående)

Bref N:o 366 / 1866

Upl. N:o 366. af Gouvernörsembetets skrifvelse af den 6. i denna månad, hvari Magistraten anmodas att låta tillfråga dem af stadens kofferdiskeppare som erhållit den af direktören för observatorium i Washington, Löjtnanten Maury, utgifna ~~uppsatta~~ och jemte Lotsstyrelsens skrifvelse af den 16. Oktober 1858. N:o 2627. i flere exemplar Magistraten tillsända handbok till ledning för anställande af meteorologiska observationer på sjön, om de i enlighet med sitt åtagande utfört dylika observationer samt, derest sådant skett, dem afforda och till Herr Gouvernören insända deras sålunda verkställda anteckningar, då de, såsom behofvet ~~der~~ deraf utgifvit, komma att till vederbörande återställas. —

Sedan här antecknats att Magistraten, efter det Lotsstyrelsens ofvannämnda skrifvelse af den 16. Oktober ankommit, den 8. ~~derpåföljande November~~ Mars 1860 aflåtit skrifvelse i ämnet till Sjömanshusdirektionen härstädes, Navigationsskoleläraren, Hofrådet Klas Nyberg samt Herr Gouvernören i länet, under N:ris 281, 282 och 287, för sistnämnda år, samt anmäldt blifvit att Herr Kommerserådet Karl Wilhelm Ignatius Sundman, hvilken i egenskap af Waterschout handlar om någon ledningen af sjömanshusets yttre göromål, numera i andra angelägenheter blifvit uppkommen, förekallades Herr Kommerserådet Sundman och hördes i saken, dervid Herr Kommerserådet förmälde att hvarje exemplar af berörda handbok tillhandahållits för om-

förmälda ändamål tvänne af Stadens förnäm-
ligaste kofferdiskeppare, nemligen det ena
Skepparen Leander och det andra en annan
Skeppare, hvars namn Kommerserådet för till-
fället ej kunde uppgifva, men huruvida
dessa Skeppare, hvilka ännu ej hade hun-
nit återställt hamnböckerna eller afslu-
tat några anteckningar i förberörde syfte,
uppgjordt slika anteckningar ~~[illegible]~~, hade
Herr Kommerserådet sig ej bekant och kunde
ej heller för närvarande införskaffa nå-
gon upplysning derom, såvida berörda
Skeppare voro stadde på längre utrikes sjö-
resa; efter antecknandet hvaraf i Magistra-
ten beslöts, att svarsbref i enlighet härmed
skulle till Herr Gouverneuren aflåtas. —

Deremot ansågos de öfriga expeditionerna, med
undantag af N:r 749, hvilken redan den 7. i den-
na månad under §:4. af protokollet blifvit i Ma-
gistraten föredragen, kunna bero vid de i an-
ledning af dem allaredan å Magistratens kansli,
under Ordförandens tillsyn vidtagna och af Ma-
gistraten nu jemväl ~~medels~~ godkända åtgärder. —

§:7.

Sedan Magistraten, jemlikt derom den
16. sistlidne December under §: 8. af protokollet
fattadt beslut affordrat denna Stads Äldste
skriftlig till Herr Gouverneuren i länet ställd
förklaring öfver ~~Handlanden~~ Fabrikören Robert
Staudingers hos Herr Gouverneuren anförda be-
svär öfver Magistratens den 13. derförutgång-
ne November afsagda utslag, deruti Stau-
dingers ansökning att i afseende å bebyggan-
de få tillösa sig tomterna N:ris 48, 49, 50. och 51
uti sjutonde qvarteret å Malmudden af denna
Stad lemnats utan afseende, så har, enligt
hvad Ordföranden Hofrätts Assessorn Öhren-
berg tillkännagaf, Stadens Äldster Tideman,
Herr Kommerserådet Karl Wilhelm Ignatius
Sundman, ~~till~~ numera till Magistraten in-
kommit med sagda förklaring, hvilken nu
föredrogs och jemte besvärshandlingarna

uppläsites, hvarefter och sedan antecknadt blifvit att i Magistraten nyligen fråga väckts om underdånig hemställan angående regleringens af Skatudden kompletteringi i fråga varande del, ~~samt att~~ (man vattnandet, deri) Stadens Äldste ~~deri~~ sim= väl yttrat sig, beredde sig vidare föredragning i Magistraten, det beslöts att nämnde förklaring och handlingar skulle jemte Magistratens eget afgifvande yttrande i saken, hvari, med anmälan om ofvan antecknade förhållande, anlagt komma att åberopas skälen i det afkunnade utslaget, till Herr Guvernören insändas. —

§ 4.

B D N:o 255 / 1866

Oreferanden, Hofrätts Advokaten Olenberg gaf tillkänna att Herr Kommerserådet Paul Sinebrychoff, jemlikt gjordt förbehåll och till följd af Magistratens i anledning deraf den 5. i denna månad under §:3. meddelade beslut till Magistraten inkommit med skriftligt yttrande i anledning af väckt fråga om bidrag till aflönande af extra kronobetjenta för hämmande af bränvins, bränning i landet, hvilket yttrande nu föredrogs och upplästes; men som ~~detta yttrande~~ (detsamma) icke innefattar bestämdt svar å omförmälda framställning samt Magistraten ansåg deri ~~till uppgifva~~ uppgifna hinder derföre (summa) svarligen uppställa, alltså beslöts det skulle med afgifvande af Herr Kommerserådet Sinebrychoffs skriftliga yttrande i förevarande sak (för tillfället) vidare bero. —

§ 5.

Föredrogs en af Herr Kommerserådet Paul Sinebrychoff, hvilken innehar bränvins bränningsrättigheten i denna stad, ~~till~~ bit ingifven till Magistraten ställd skrift för den 7 i denna månad, deri Herr Kommerserådet, ~~med~~ med anledning af stadgandet i 7. §. uti Nådiga Kungörelsen af den 12. nästlidne Februari och 1. mom: i Kejserliga Senatens Ekonomie Departements [illegible]

följe deraf utfärdade påbud, förmäler att han, som under en längre tid innehaft stadens bränvins tillverkningsrätt, utaf de tid efter annat å sin tillverkning ännu egen osåldt att förråd af omkring Tjugutusen kannor bränvin, deraf större delen af 1864. och återstoden af 1865. års tillverkning, samt anmäler tillika berörda bränvins förråd till nederlag, för den händelse att (ofvan) Kommerserådet, ehuru han numera afträdt och innehar tillverkningsrätt här i staden, enligt Nådiga förordningen den 2 Mars 1865, af femtiotusen kannor bränvin årligen, skulle ~~anses~~ skyldig att någon förpassningsafgift (för detsamma) ~~derföre~~ erlägga; efter uppläsandet af hvilken skrift Magistraten beslöt att densamma jemlikt ofvanåberopade mom. skulle till Herr Guvernören uti afgående skrifvelse insändas

§ 6.

4 po. p.

Till beviljande förestående inlemnade Bagaregesällen Henrik Henriksson en ~~skrift~~ följande skrift:

"Till Wällofliga Magistraten i Helsingfors:

Jemte bifogande af för mig utfärdadt frejdebevis i original samt bestyrkta afskrifter af mitt gesällbref, skole- och konditionsbevis, får jag ödmjukligt anhålla om vinnande af burskap i denna stad i egenskap af bagaremästare och i öppen bod hålla allmänheten bröd tillhanda. Helsingfors, den 10. Mars 1866.

Henrik Henriksson
Bagaregesäll."

varande förestående ansökning bilagd ~~af~~ ej mindre styrkt afskrift af Bagareembetets i denna stad den 21. Juni 1860. för sökanden Henrik Henriksson utfärdade gesällbref, hvari gesällen Henriksson, som då blifvit ur läran utskrifven, förklarats för en redlig och rättskaffens gesäll i bagarehandtverket, än ock tre bevis, af följande innehåll:

Embets-betyg för ansökan om Burskap. Borgå Stift. år 1866. N:o 1.978.

Bagaregesällen Henrik Henriksson, född i Hans=

järvi den 27. mars 1837, är ärlig och välfrejdad, och har med nöjaktig kristendoms kunskap behörigen begått Nattvarden. Intygar, Helsingfors den 5. mars 1866.

Frans Seelman."

"Afskrift.

Bagarelärlingen Henrik Henriksson har i dag undergått förhör i de kunskapsstycken, som fordras af en blifvande gesäll, och dervid ådagalagt uti religion och bibliska historien, uti Finlands geografi fullkomligt nöjaktiga och i aritmetik nöjaktiga framsteg, äfvensom han skrifver läslig handstil; hvilket till vitnesbörd meddelas af Söndagsskolan i Helsingfors, den 27. November 1859.

Matthias Hackell
Skolans föreståndare
(sigill)

A. F. Bergman.
Robert. Stendinger.

Afskriftens riktighet bestyrka:
Werner, Wallgrén
Senatsskrifvare.
F. E, Forsblom
Bagare Gesäll."

"Afskrift.

Bagare Gesällen Henrick Henricksson hvilken har conditionerat hos undertecknad i ett års tid och under sagda tid uppfört sig anständigt och uti arbete påpasslig samt för öfrigt uti alla delar till min fullkomliga belåtenhet är nu på egen begäran fri kondition ledig som intygas.

Helsingfors den 9de Mars 1866
F. G. Wahlbeck
Bagaremästare
(sigill)

Afskriftens riktighet bestyrka:
Werner, Wallgrén
Senatsskrifvare
F.E, Forsblom.
Bagare Gesäll."

Sedan alla dessa handlingar blifvit upp-

lästa samt sökanden förmält att han under större delen af sin gesälltid i yrket arbetat uti St. Petersburg, honom tillsades att träda af, medan i Magistraten fattades sådant

Beslut:

Öfver förevarande ansökning ville Magistraten nödigt höra de i denna stad burskap egande Bagaremästare, hvarföre det tillkommer sökanden Henriksson, derest han ansökningen fullfölja vill, att bevisligen tillställa utdrag ur detta protokoll jemte ansökningshandlingarna, hvilka i sådant afseende, hopdragna och förseglade under Magistratens insegel, skola sökanden tillhandahållas, Bagaremästaren Gustaf Ulrik Sandberg, som inom en månad derefter och sedan de öfrige Bagaremästarne lemnats tillfälle att af handlingarna taga kännedom och sig i saken yttra, äger dessas jemte eget skriftliga utlåtande i saken till Magistraten inlemna och handlingarna tillika återställa, allt vid vite af Tjugu mark finskt mynt. Hvilket å inkallandet afsades. —

§: 7.

Handelskontoristen F. Stenius, hvilken enligt Magistratens af honom nu ingifna protokollsutdrag för den 24 nästlidne Februari § 6. vid sagda dag inför Magistraten verkställd auktion för tvåtusen fyrahundra femtio mark finskt mynt inropat odisponerade gårdstomten N:o 20. i sjunde qvarteret å Skatudden af denna stad, anmälte nu att han detta inrop afträdt åt Handlanden Nikolai Wavelin samt anhöll om Magistratens godkännande deraf 4 60 p.

Handlanden Wavelin, hvarvid jemväl tillstädes, erkände riktigheten af ofvanberörda öfverlåtelse samt underkastade sig de vilkor och skyldigheter som vid tomtens upplåtande till Handelskontoristen Stenius blifvit ~~uppgifna~~ fastställda; derå och sedan vederbörande afträdt samt här antecknats att omförmäl-

411

den köpeskilling, som inom två månader från den 24. förlidne Februari borde till stadskassan inbetalas, ännu icke blifvit af Handelskontoristen Steenius erlagd, i Magistraten fullföljes [illegible]

Utslag:

~~[illegible]~~ Magistraten finner skäligt antaga ifrågavarande öfverlåtelseaftal emellan Handelskontoristen Steenius och Handlanden Wavelin; och åligger det till följd deraf Handlanden Wavelin, att noggrant iakttagande äfven af de villkor och skyldigheter,[4] som för Steenius upplåtits och hvilka finnas intagna uti det vid tomtens försäljning den 24. nästförlidne Februari under §. 6. förda protokoll, inom den bestämda tiden af två månader från nämnde dag till stadskassan inbetala köpeskillingen för tomten med Tvåtusen fyrahundra femtio (2450) mark samt försedd med quitto derefter anmäla sig hos Magistraten till erhållande af fastebref å tomten, hvarjemte sedan detta erfordrats, dermed anmäla sig hos Stadsingeniören i afseende å kännedom deraf. Hvilket å vederbörande afskrifves. —

4 för öfrigt, hvarunder öfvannämnda tomt till Handelskontoristen

60. p.

§: 8.

På derom af Sadelmakaremästaren Erik Spennert, som på begäran erhållit företräde, gjord ~~begäran~~ anhållan, fann Magistraten godt tillåta honom Spennert att, för upplag af virke och andra materialier till en tillämnad nybyggnad å honom tillhöriga tomten N:o 23. vid Annegatan i quarteret Korpen af denna stad, få intaga nämnda och stora Robertsgatorna till längden af deras bredd utmed sagda tomt, under vilkor likväl, att Sökanden förser det sålunda intagna området med planke, [illegible] samt sedan behofvet af gatuandelen upphört, borttager plankett och försätter den i det skick den befinnes, allt på sätt 48. §: i den för staden gällande byggnadsordning af den 10. December 1859. föreskrifves. Å vederbörande fortgående delgifvet. —

414

§: 9.

Sign. Lindroos 412

FINLANDS EXPEDITIONS KARTA STEMPEL

SEXTIO PENNI 60 PENNIÄ

År 1866. den 15. Februari verkställdes till följe af Magistratens derom vederbörligen meddelade förordnande af undertecknade Arkitekt och Magistratsledamot, i öfvervaro af härvarande agenten för städernes allmänna Brandstodsbolag och gårdsegarenes ombud Handlanden Israel Nyman, så beskaffad syn uti aflidne Kommerserådet H. J. Lindroos' arfvingar tillhöriga med stenhus bebyggda gården N:o 11. vid Alexandersgatan i quarteret Enhörningen, första stadsdelen af denna stad, som anbefalles uti 41. §: af den för Helsingfors stad Nådigst meddelade byggnadsordningen af den 10. December 1859. med anledning af bemälde gårdsegares derstädes verkställde förändringar och tillbyggnad uti vestra stenhusbyggnaden invid förenämnde gata, hvarföre om tillstånd hos Magistraten ansökts. v. p.

Och inhemtades vid Synegången, efter det ritningen för berörde ändamål med den ansökta tillbyggnaden jemförts, att denna i likhet dermed, består af tvenne vindsrum inrättade uti tvåvånings eldfasta stenhusbyggnaden i vester emot Alexandersgatan, med tvenne eldstäder och förhöjda murar, utgörande väggarne till ifrågavarande rum.

Synemännen, som för sin del för öfrigt icke funnit något att härvid påminna, så framt den från vinden ledande dörr anbringas af jern, för vinnande

Ut supra.

Kommerserådet Lindroos' arfvingar

den byggnadsritning, som inom två månader …

of mera säkerhet mot eldfara, när den till rummen ledande uppgång särskildt sker medelst en trappa direkt från andra våningen, tillstyrka bifall till sökandernes förenämnde berörde härom gjorda ansökan. Sådant intygas. Helsingfors som ofvan.

På tjenstens vägnar:

O.W. Gadenius

N. Tallgren

Såsom närvarande vid förrättningen å Brandstods direktionens vägnar, biträder underskrifven till alla delar Synemännens förberörde härom afgifna utlåtande, intygar

C. Thuneberg

*från öfr… under … de tomt… ddlskonto…

4

§:9.

Vid beviljadt företräde inlemnade Apothekaren Gustaf Robert Ongström en till Magistraten ställd skrift, deri ~~apothekaren~~ han anmälte att han den 1. April nästlidet år emottagit apotheket å Sveaborgs fästning; efter antecknandet hvaraf och sedan apothekaren ~~[illegible]~~ Ongström afträdt, i Magistraten beslöts att anmälan härom skall göras hos Herr Guvernören i länet och afgående skrifvelse ~~[illegible]~~ samt Herr Guvernörens till Magistraten ankomna och i Magistratens brefdiarium för år 1865 under N:o 337 införda remiss ~~[illegible]~~ i ämnet af den 15. mars jemte är derhos återställes. —

§:10.

Kommerserådet Johan Henrik Lindroos' arfvingar; hvilka hos Magistraten den 7. nästlidna Februari under §:7. af protokollet anhållit om tillstånd till fortsättande af en tillbyggnad uti den tillhöriga gården N:o 11. vid Alexanders gatan i qvarteret [illegible] af denna stad, inlemnade, till följande af berörde anhållan, genom deras före ~~[illegible]~~ med sin anmälan tillställdes komma om, led i ärendet, Handlanden Israel Nyman, [illegible] protokoll i utdrag om att följande synningsinstrument: | 4 60 p.

Sign. Lindroos

hvilket upplästes och jemfördes med den till förnämnde tillbyggnad och byggnadsförändring uppgjorda och [illegible] i två exemplar ingifna ritning; derå och sedan ombudet Nyman, på fråga, förklarat dess huvudmän vara villiga till inrättande af den i förutnämnda synningsinstrument föreslagna jerndörr, hvarom tillgjorts att träda af, medan i Magistraten* skedde öfverläggning till följande

Beslut:

Magistraten finner ifrågavarande tillbyggnad ~~och byggnadsförändring~~ icke vara stridande emot den för staden gällande byggnadsordning af den 10. December 1859, hvarföre Magi-

*jemte anteckning deraf att åtta [illegible] inom fastställdt den ritningar till ifrågavarande gårds bebyggande finnas i Magistratens förvar;

stralen, äfven med synemännen, anser sig böra
hos Herr Guvernören i länet, å hvars slutliga
pröfning ärendet ankommer, tillstyrka bi-
fall till desammas utförande, i enlighet med
den deröfver upprättade ritning, med vilken
likväl att, på hvad sökanderne deruti sig
åtagit förbundit, den tid hvilket vind ledare
… anbringas afgörs; skolande de i
ärendet tillkomna protokoller jemte begge
exemplaren af den ingifna ritningen, samt de
i Magistraten förut befintliga … äldre
ritningar till gårdens bebyggande uti afgå-
ende skrifvelse till Herr Guvernören insändas.
Hvilket å inkommande afgjordes. —

4 Jop.

§:11.

På anmälan förekommen, anhöll Herr Kaet-
kameraren, Kollegii Assessorn och Riddaren Wil-
helm Brummer, i uppgifven egenskap af …
…föreningens hufvudmans Ekonom, om till-
stånd för Föreningen att för tillämnad upplägg… å Förenin-
gens tomt på den … Kreijerska gatan
… invid denna stad … från stad
… mellan sagda tomt och Sjöstranden om-
kring …, i an-
ledning hvaraf och sedan Herr Kollegii Assessorn
Brummer utstigit i Magistraten fattades så-
dant

Beslut:

Magistraten … nödigt att genom syn
å stället … ifrågakomna …
… möjlighet …
… medgifvas; och jemte det t.f. …
Politierådmannen Bärlund och t.f. Stadsinge-
niören Reuter, hvarmed af Magistraten för-
ordnas att jemte stadens äldste Bå-
germästare Gustaf Ulrik Sandberg samt i
närvaro af Sökanden … sig samla, …
… Sökanden … i sådant afseende,
förfaras med … protokoll,
omedelbart hos t.f. Rådmannen Bärlund, som

utsätter tiden till förrättningen och derom under-
rätta öfrige vederbörande, hvarefter och sedan
instrumentet derutöfver behörigt sökanden med-
delats, desamma jemte … detta protokoll till
Magistraten inlemnas, hvarefter ansökningen vidare
… . Hvilket å inkommande
afgjordes. —

§:12.

Sedan Stadskameraren Stenbäck den 7. nästl.
inne Februari hos Magistraten anhållit om ut-
anordnande af ej mindre ett års brandstods afgift
till Städernas allmänna brandstodsbolag för staden
tillhöriga gården N:o 1. vid Brunnsgatan i qvar-
teret Hyggan af denna stad, utgörande ettusen
… femtio mark 77 penni, än derå för försum-
mad inbetalning upplupen straffränta femton
mark tio penni, allt …, samt Magistra-
ten … anordning å förstnämnde
summa, … berörda straffränta, så
… af … Stadskassan …
… den eller den som … dertill
varit vållande; så och jemte det Stadskame-
raren Stenbäck … till Rådstufvukontoret,
att omförmälda brandstodsafgift
… kännedom (derom att
nämnde gård ägdes af Staden … att
desamma … brandförsäkrad, anhöll Kame-
raren, som … uppgifvit förhållande …
… ej varit vållande till uppkom-
sten af förberörda straffränta och således ej
heller böra vidkännas desammas erläg-
gande, om ytterligare om utanordnande
af ifrågavarande räntebelopp femton mark
tio penni. Och emedan Magistraten numera
… af Stadskame-
raren Stenbäck uppgifna förhållande,
… Magistraten godt utanordna upp-
nämnda femton mark tio penni ur Stads-
kassans … för att …
till Städernas allmänna Brandstodsbolag e-
mot quitto utbetalas; hvarom Stadskame-
raren Stenbäck, …, å inkol-
londet förständigades. —

§:13.

4 / 60. p.

Sedan det derom utfärdade anslag intagits, uppropades vederbörande att afhöra Magistratens utslag i anledning af Värdshus arrendatorn Jean Meijers ansökning om tillstånd att få drifva värdshusrörelse i denna stad, men ingen af vederbörande kom tillstädes; hvilket antecknades. —

§:14.

Sedan det derom utfärdade anslag intagits, uppropades, vederbörande att afhöra Magistratens utslag i anledning af Skräddaregesällen Karl Henrik Eriksons ansökning att berättigas få drifva mindre Borgarerörelse, men ingen kom tillstädes; hvilket antecknades. —

§:15.

4 / 60. p.

Vid begärdt företräde anhöll Möbelsnickaren Karl Johan Berglund om tillstånd till företagande af en byggnadsförändring uti honom tillhöriga gården N:o 48, rättelign N:o 20, vid Alexanders gatan i quarteret Gazellen af denna stad, i enlighet med dertill uppgjord och nu jemväl tuschadt ingifven ritning; Och som Magistraten i anledning häraf ansågt föranleda till anställande af den i 41 §: af stadens gällande byggnadsordning den 10. December 1859. föreskrifna syn å stället, att förrättas af Politieborgmästaren Carlenius och vederbörande Arkitekt, i öfvervaro af Ståderns allmänna Brandstods bolags deputerade, i hvilket afseende sökanden eger att, försedd med utdrag af detta protokoll, anmäla sig hos Rådmannen Carlenius, som utsätter tiden till förrättningen och derom underrättar öfriga vederbörande; åliggande det sökanden i öfrigt icke allenast att vid synen sig infinna och der

vid hafva tillhands begge exemplaren af den ingifna ritningen, utan och att, sedan synen försiggått och instrumentet deröfver blifvit honom meddeladt, desamma jemte båda ritningarna vid detta protokoll till Magistraten inlemna, såframt han ansökningen vill fullfölja, hvarefter vidare på Magistraten ankommande åtgärd i ärendet skall vidtagas; hvarom sökanden, som före öfverläggningen härtill afträdt, å inkallandet förständigades, jemte det begge ritningarna till honom återställdes. —

§:16.

4 / 60. p.

Genom befullmäktigadt ombud, Senatsskrifvaren Reinhold Palsén, som på begäran erhållit företräde, uppsade Garfvaremästaren Gustaf Gardberg dess här i staden innehafvande borgerskap å garfveriyrket; med anledning hvaraf i Magistraten beslöts det egde Mästaren Gardberg, derest han sin borgerskapsuppsägning fullfölja ville, sex månader härefter sig åter hos Magistraten anmäla och, genom företeende af intyg från stadens Uppbördskontor, styrka att han sina borgerliga utskylder intill samma tid erlagt, hvarom ombudet, som emellertid afträdt, å inkallandet förständigades. —

§:17.

4 / 30. p.

Sjömanshustrun Anna Lovisa Thorberg, som på begäran erhållit företräde, inlemnade utdrag ur Magistratens den 24. nästlidne Januari, under §:7. förda protokoll och afsagdt utslag, dess medelst hennes ansökning om rättighet att i denna stad hålla rum för resande af Magistraten lemnats utan afseende; efter antecknandet hvaraf hustru Thorberg, jemte det hon emot nämnde utslag ansåg missnöje, anhöll om undervisning till ändringssökande deruti; i anledning hvaraf och sedan sökanden på tillsägelse afträdt,

i Magistraten

Beslöts:

Att ändring uti Magistratens ifrågavarande utslag får sökas hos Herr Guvernören i Länet, medelst skriftligen författade besvär, hvilka jemte utslaget med dertill hörande protokoll äfvensom detta protokoll skola inom trettio dagar efter det utslaget meddelades, samma dag likväl oräknad, och således sist Måndagen den Tjugosjette (26) innevarande Mars, klockan före tolf på dagen, å Landskansliet härstädes ingifvas antingen af besvärandinnan sjelf eller hennes dertill behörigen befullmäktigade ombud, vid äfventyr att om något deraf försummas besvärandinnan är sin talan i saken förlustig samt Magistratens utslag kommer att såsom laga kraft vunnet anses, hvarom hustru Thorberg å inkallandet förständigades. —

4 m 60 p.

§ 18.

På derom gjord begäran af Underofficershustrun Katarina Tallberg, hvilken genom ingifvet prestbevis styrkt sig vara välfrejdad, fann Magistraten godt meddela henne rättighet att under innevarande år baka och å Stadens Salutorg försälja hvitt bröd, dock åligger det sökanden att för den medgifna rättigheten till Stadskassan erlägga fyra (4) mark finskt mynt samt, försedd med quitto deröfver jemte utdrag utaf detta protokoll, härom anmäla å Stadens Poliskammare, ~~att~~ innan handeln får påbörjas. hvarom sökanden, som emellertid afträdt, å inkallandet förständigades. —

4 m 60 p.

§ 19.

Genom sin son och befullmäktigade ombud, Sadelmakaremästaren Alexander Wilhelm Rainius, hvilken på begäran erhållit företräde, in-

lemnade Sadelmakaremästar~~enkan~~ änkan Sofia Ek-

Sign. Eklund



Till Wällofliga Magistraten i Helsingfors.

Sedan jag efter min man Anders Eklunds död år 1833, hvilken år 1829 vunnit burskap uti denne stad i egenskap af sadelmakaremästare, drifvit sagde handtverk, men numera genom sjuklighet är hindrad att ombesörja detsamma, så får, med bifogande af vederbörligt quitto deröfver, att jag ej resterar för några utskylder till staden, jag ödmjukast härmed uppsäga nämnda burskap. Helsingfors, den 10. Mars 1866.

Sofia Eklund

Sadelmakaremästareenka.

30. p.

d erhållit företräde anhöll Sjömanshus-

lemnade Sadelmakaremästareenkan Sofia Ek-
lund en skrift jemte det deri åberopade qvit-
to, hvilka handlingar här intagas och lyda
sålunda:

Sign. Eklund

"Att Sadelmakareenkan Sofia Eklund som alla-
redan afbördat sig henne för sistlidet år påförda
utskylder till Kronan, ~~och~~ staden och inqvarte-
ringskassan för närvarande icke häftar för
någon qvild hänstådes, derföre meddelas det-
ta till äskadt bevis. Helsingfors Stads Kamre-
rarekontor, den 7 Mars 1866.

O. W. Skutnabb."

efter uppläsandet hvaraf och sedan ombudet Ren-
nius på tillfrågan afstått som här antecknats
att i Magistraten var kändt det sökanden En-
kan Eklund, under de sednare åren ej utöfvat det borgerskap, ~~[illegible]~~
~~[illegible]~~ hon efter sin aflidne man
Sadelmakaremästaren Anders Eklund hänstå-
des innehaft, ~~[illegible]~~, i Magistraten fatta-
des beslut

Utslag:

Som Sadelmakaremästareenkan Eklund
medelst åberopade qvitto styrkt att hon
ej häftar för några borgerliga utskylder
till staden, alltså och med afseende å för-
berörda i Magistraten kända förhållande
pröfvar Magistraten, med bifall till hen-
nes derom gjorda anhållan skäligt skilja
Enkan Eklund ifrån det borgskap å sadelma-
karehandtverket som hon efter sin aflid-
ne man Anders Eklund hänstådes inne-
haft; dock ålägger det sökanden att, för-
sedd med utdrag af detta protokoll, här-
om anmäla å stadens Drätselkontor, så-
framt hon vill undgå vidare taxering
för omförmälda borgskap. Utslaget å in-
kallandet afsöndes. —

4 30 p.

§ 20.

Å utsatt tid inträdde anhöll Sjömanshus-

Hemma Maria Lovisa Henriksson om rättighet att ~~—~~ baka och kringföra till allmänheten för försäljning hvitt bröd, hvarhos sökanden ingaf för sig ett följande frejdebevis:

"Embets-betyg Borgå Stift. år 1866. N:o 1. 371.
för en tillämnad
anställning.

Sjömansänkan Maria Lovisa Henriksson är född år 1822 (dagen icke angifven), är ärlig och välfrejdad, brukar behörigen Nådemedlen och har fyra minderåriga barn. Intygar. Helsingfors den 9 Mars 1866.

Jans Ahrellman."

efter uppläsandet hvaraf och sedan sökanden på tillfrågan afträdt i Magistraten fattades följande

Utslag:

Med stöd af 6 §: uti Nådiga förordningen den 12. December 1859, angående handtverkerierna och manufakturerna i landet, finner Magistraten godt sökanden Sjömansänkan Henrikssons härmed gjorda anhållan bifalla; i följd hvaraf hon berättigas att till egen försörjning, med biträde af en dess hemmavarande barn, baka och till allmänheten utbjuda försälja hvitt bröd, emot erläggande till Stadskassan för denna rättighets åtnjutande af årlig afgift, beräknad efter ett näringsöre; dock åligger det sökanden att, försedd med utdrag ur detta protokoll, anmäla sig å Stadens Drätselkontor, för att i förteckningen öfver näringsidkare införas. Hvilket å inkallandet afsades. —

§: 21.

Bsk. N:o 2 / 1866

Föredrogs Herr Guvernörens i Länet af Herr Underpolismästaren August Fredrik Jansson tillingifna och i Magistratens bref-diarium under

N:o 2. litt. B. införda ~~antecknade~~ resolution af den 3. ~~[illegible]~~ i denna månad, lydande å Underpolismästaren Janssons hos Herr Guvernören anförda klagan öfver att af Stadsfogden A. Wörtin den 27. sistlidne Januari hos Handelsföreståndaren Karl Werner Wilkman verkställd utmätning till gäldande af Föreningsbankens i Finland fordran, hos bemälde Wilkman, stor niohundra tjugu mark, utom ränta, provision och rättegångskostnader; medelst hvilken resolution Magistraten ålagts att, med utsättande af fjorton dagars tid, öfver sagde klagan införda vederbörande fordringsegares och gäldenärs till Herr Guvernören stälda skriftliga förklaringar, de der skulle ~~[illegible]~~ afgifvas vid förpliktelse af talans förlust och, ~~[illegible] förklaringar~~ Magistraten sedan egde, jemte egen behörigen underdånig förklaring, ~~[illegible]~~ de misshandlingarna och styrkt afskrift af de handlingar hvarpå den ifrågavarande utmätningen sig stöder, till Herr Guvernören insända inom fjorton dagar efter det tiden till förstnämnde förklaringars afgifvande utgått, vid Magistraten i sådant afseende förelagdt vite af fyratio mark finskt mynt, och skulle emellertid med fullföljningen af den sagde gjorda egendomen anstå intill dess der om kunde annorlunda förordnas. —

Sedan här antecknats att Föreningsbankens förklaring allaredan blifvit afgifven och var tillhands samt att gäldenären Wilkmans förklaring ej kunnat honom affordras, såvida han icke stått att anträffas, beslöts i Magistraten att sagde förklaring och ransakhandlingarna jemte afskrift af utmätningshandlingarna skulle tillika med Magistratens egen förklaring i saken, uppsatt på sätt Magistratens brefkonceptbok närmare innehåller, till Herr Guvernören insändas med anmälan ~~[illegible]~~ om ofvanangifvna förhållande angående Wilkman. —

§: 22.

På anmälan förekommen inlemnade Föreståndaren för (och första läraren vid) Navigationsskolan i denna stad och Riddaren (Herr) Lars Krogius en så lydande skrift:

Sign. Krogius

efter uppläsandet hvaraf förste läraren Krogius vidare ingaf ett den 22. Juni 1863. dateradt och behörigen undertecknadt hyres kontrakt, hvarigenom Victualiehandlanden Mikael [illegible] uppgått och förhyrt till denna stad för Navigationsskolan behof på fem års tid, räknadt ifrån den 1 Juni sagda år, mellersta våningen af stenhusbyggnaden uti hans då egda numera förste läraren Krogius tillhöriga gård No 7. vid Bergsmans gatan i qvarteret Alan af denna stad, bestående af åtta boningsrum, tambur och kök, med nödiga uthus, såsom vedlider, källare och matbod, jemte rättighet att gemensamt med öfriga hyresgäster i gården till nödiga [illegible] förrättande begagna bagarestugan, samt dal i stall för en häst och i fähus för en ko med afskildt hö - rum, emot en hyressumma af fyrahundra sextio rubel silfver, motsvarande ettusen åttahundra mark finskt mynt, som med ethundra tolf rubel femtio kopek eller fyrahundra femtio mark hvarje qvartal skulle erläggas; - efter antecknandet hvaraf förste läraren Krogius förständigades att ärendet skulle i Magistratens plenum, i närvaro af Äldste, vidare föredragas samt utslutande deri framdeles meddelas. —

4 60 p.

§: 23.

Vid bevillnadt förestående anhöll Handelsbokhållaren Wilhelm Smolander om tillstånd till företagande af tillbyggnad utaf sten uti honom tillhöriga gården No 8., rätteligen No 7. vid Östra Henriks gatan i qvarteret Hiltern af denna stad, i enlighet med det

Sign. Krogius



Till Magistraten i Helsingfors.

Sedan jag nu beslutat bygga och enkom för Navigationsskolan härstädes inreda en lämplig lokal bestående af; en sal - 16 alnar lång, 14 alnar bred och 7 alnar hög - tvänne mindre salar - 12 alnar långa, 8 alnar breda och 6¼ alnar höga - ett bibliothek och mottagningsrum, ett rum jemte kök för vaktmästare, farstuga, tambur samt observationstorn, och denna lokal, som redan i medlet af Juli månad innevarande år blir fullt färdig; af mig kunde uthyras för samma hyra som staden nu betalar för den närvarande lokalen, nemligen 1800 mark s:, så skulle jag ödmjukast anhålla att hyreskontraktet för denna lokal, hvilken i många afseenden är olämplig, blefve till den nya lokalen öfverfördt och transporteradt. Helsingfors den 8 Mars 1866.

Lars Krogius.

till uppgjord och nu jemwäl tillfaldt in-
gifven räkning; och fann Magistraten i
anledning häraf nödigt förordna att etc.:
(lika med §.15.). —

§.24.

Enligt derom i Magistraten nu vidta-
get beslut, utanordnades ifrån Stadskassan
nedannämnde penningeposter, nemligen:

ur Enskilda fonden:

1º För Stadens allmänna arbeten, enligt
åtta räkningar af den 19. och 24. nästlidne Fe-
bruari samt den 1. i denna månad, tvåtusen
åttatiotre mark 82. penni.

2º Till Materialförvaltaren Karl August
Lindeqvist, dennes aflöning för nästlidne
Februari månad, etthundra tjugu mark.

ur Utarrenderade fondens landsväga-
och brobyggnadsmedel:

För snöskottning å landsvägen invid Gum-
täckt, enligt räkning af den 24. ~~Jan~~ nästlidne
Februari, sexton mark 40. penni.

ur Chaussée medelsfonden:

Tjensteperonalen vid Stadens chausséer
aflöning för nästlidne Februari månad,
~~[illegible]~~
trehundra sextioåtta mark, deri
inräknadt Chausséemästarens lön äfven
för sistlidne Januari månad, hvilka samtliga
penningeposter, såsom redan utbetalda, skulle i räken-
skaperna afföras. —

§.25.

Jemlikt derom i Magistraten vidtaget be-
slut utanordnades ifrån Stadskassan:

ur Byggnadsfonden:

Till Gasbelysningsbolaget för en vatten- och
urin-afledningsanstalt ~~i~~ invid portgången
till rådhusgården, enligt räkning af den 30.
September förlidet år, etthundra fyratiotvå
mark 72. penni.

ur Enskilda medelsfonden:

1º Till nämnda bolag för etthundra sju jul-
ningsstack till den under byggnad varande
luftbron i Södernäs, enligt räkning af den 15.

nästlidne Calendari, trehundra åttatiofem
mark tjugu penni; samt
3:o Till Lodismakaren L. Jürgensfeldt för ar-
bete till Stadsingeniörs kontoret, enligt räkning
af den 20. förlidne Januari, femton mark
ur Aflöningsfondens öfverskottsmedel;
Till Lodismakaren Jürgensfeldt för uppklist-
ring å papp och lackering af tvenne exemplar
utaf den senast utgifna Karta öfver denna
stad, enligt räkning af den 7. i denna månad,
åtta mark. –
ur Chausséemedelsfonden:
Till Skorstensfejaremästaren Josef Rudolf för
sotning i Chaussée vaktkontoret vid Esbo Tull,
enligt räkning af den 30. sistlidne December,
sex mark, allt finskt mynt. –
Sammanträdet slöts klockan 3/4 till 2.

År 1866 den 12 Mars, Måndag, klockan tio
förmiddagen, sammanträdde å Rådhuset i
Helsingfors, till Magistrats session, t.f. Politie
Borgmästaren, Hofrätts Assessorn Öhrnberg,
Politie Rådmannen Cedenius, Justitie Råd-
mannen Clåsen, Politie Rådmannen Salin
och t.f. Politie Rådmannen, Viktualiehandlan-
den Bärgt.

Just. d. 7 April 1866.
Pl. v. Öhrnberg

Protokollet fördes af Rådmannen Clåsen.

§. 1.

Till justering uppläste protokollet för den 5 i
denna månad.

§. 2.

Vid genomgående af Magistratens brefdiarium erfors
att sedan den 10. i denna månad ifrån Herr Guver-
nören i Länet till Magistraten ankommit sex sär-
skilda, i nämnde diarium under N:ris 369 – 374 in-
förda expeditioner, hvilka alla anföras kunna på
hvar vid de å Magistratens kansli, under Notariernas
tillsyn, i anledning af dem allaredan vidtagne åtgärder.

§. 3.

T.f. Politie Rådmannen Bärgt inlemnade en af Auktions-
kammaren härstädes upprättad räkning öfver af
t.f. Rådmannen vid anstäld auktion den 16 och 17 No-
vember sistlidne år, enligt Magistratens den 18 Okto-
ber samma år, under §. af protokollet, honom meddelade uppdrag, för sådan
räkning inropade arbetsredskap, som varit för Chaussée
arbetets utförande använda, stigande sig nämnde räk-
ning å 1359 mark 24 penni; och försågs räkningen
med anordning, hvarigenom Drätselkontoret anmodades
att ifrån Enskilda medelsfonden till Chausséefonden
öfverföra densamma belopp, hvarjemte anbefalldes
det åligg Auktionskammaren att, för till Stadskassan
afgifvande redovisning gottgöra sig den i räkningen
upptagne summan.

N:o 28.

429

N 60 p.

§ 4.

Till fullföljande af hvad under § 5 af protokollet den 19 sistlidne Februari hos Magistraten gjorda anhållan om tillstånd till nybyggnad och byggnadsförändring i gården N:o 15 vid Fredriksgatan i qvarteret Ugglan af denna stad, inlemnade Viktualiehandlanden Alexej Gratschoff, vid berörda förrättning, ej [illegible] protokoll i afdrag, än öfven de följande synebevis:

S. anf. Gratschoff

Som upprättades och jemfördes med den till ifrågakomna byggnadsföretag uppgjorda och nu jemväl ingifna ritning, deraf sökanden fick taga af, medan Magistraten öfverlade till följande

Beslut:

Magistraten finner ifrågavarande nybyggnadsföretag och byggnadsförändring icke vara stridande emot den för staden gällande byggnadsordning af den 10 December 1859, samt anser sig fatt böra hos Herr Guvernören i länet, hvilken äfvenledes skulle ega tillkomma, tillstyrka bifall till desamma utförande i enlighet med den dertill uppgjorda ritning, med vilkor att trappan till den tilltänkta ingångsdörren i boningshuset emot gatan icke får utskjuta på trottoaren utan bör inrättas inom byggnaden, dessutom anser sig Magistraten, enligt 11 § i ofvanåberopade byggnadsordning, böra föreskrifva att den mot tomten N:o 16 vid Fredriksgatan gränsande sida af ifrågavarande tomt, på en sträckning af tjugo alnar och en bredd af tjugufem alnar inåt tomten, äfven framdeles lemnas obebygd och, såvidt ske kan, med löfträd planteras, skolande de i ärendet tillkomna protokollen jemte de begge de ingifna ritningarne samt de för tomtens bebyggande fastställda ritningar, som kunna finnas i Magistratens förvar, i förenämndt afseende till vidare skrifvelse till Herr Guvernören insändas. Hvilket [illegible] afsades.

§ 5.

433

Till vidare [illegible]

§ 4 ang. Gratschoff 430

År 1866 den 27 Februari, hafva underskrifne dertill vederbörligen förordnade arkitekt och Magistrats ledamot jemlikt Magistratens den 19 i nämnde månad derom meddelade förordnande, i öfvervaro af härvarande agenten för städernes allmänna brandstodsbolag och gårdsägaren verkstält syn uti Viktualiehandlanden Alexej Gratschoffs tillhöriga med trädhus bebyggda gården N:o 15 vid Fredriksgatan i quarteret Ugglan, femte stadsdelen af Helsingfors stad, som anbefalles uti 41 § af den för staden gällande byggnadsordning af den 10 December 1859, samt med anledning af bemälde gårdsägares derstädes tilltänkta nybyggnads-företag och förändringar, hvarföre om tillstånd ansökts. 4 — 60 p

Wid synegången, hvarvid derför ändamålet uppgjorda ritningar fanns till hands och med platsen för nybyggnaden och de tilltänkta förändringarne jemfördes, inhemtades, att desse komma att bestå:

1:o Uti uppförandet af en bagarestugu och uthusbyggnad af sten under [illegible] tak, placering på en och en half fots afstånd från tomtlinien emot tillgränsande gårdarne N:o 13 vid Fredriksgatan och N:o 20 vid Nylandsgatan, samt inredning för en tvättstuga, som bör hvälfvas, samt derifrån med sten mur afskilda stall och latriner, äfvensom

2:o Uti förändringar af träd boningshuset emot mer-berörda Fredriksgata, bestående i öppnandet af en

Handlanden A. Gratschoff

429

431

§. 4.

dörr med ingång från gatan och trenne nya fön[ster]
å façaden till byggnaden samt det medlersta af r[um-]
mens i byggnaden afdelande till ett kök med s[pis]
spis och ett kallt rum med näst förut nämnde
tillämnade ingång från gatan.
Enär den i 15. §. af byggnadsordningen för t[räd]-
plantering föreskrifna sida finnes mot gården
No 16. vid Fredriksgatan, och synemännen för öf[rigt]
icke funnit något att häremot påminna, så vi m[ed]
anledning deraf, samt såsom den tilltänkta
nybyggnaden och förändringarne utföras i öfver-
ensstämmelse med de i byggnadsordningen för lik-
beskaffade fall meddelade stadganden, tillstyr[ka]
bifall till [illegible] Gottschoffs i ofvanbemälda afseen[de]
hos Magistraten gjorda ansökan. Sådant intyg[as]
Helsingfors, som ofvan
På tjenstens vägnar

O. W. [illegible]

N. Tallgren

Såsom ofvanvarande förrättningen å brandstods[di-]
rektionens vägnar, biträder underskrifven till al[la]
delar synemännens härom afgifna utlåtande intyg[ar]

C. Thuneberg

432

§. 5.

Till vidare åtgärd företogs nu det under §. 2. af proto- | 1 m. 60 p. utfärdat i sammanhang med §. 12 d. 17 Februari
kollet den 17 sistlidne Februari jemväl förevarande, ären-
det som för den antecknade orsak på vidare före-
dragning beroende lemnats, angående Handlanden
Wasili Schrätinins hos Magistraten gjorda anhållan
att få till bebyggande [illegible] arrenderade ma-
gasinstomten No 2 vid Skatuddens norra strand;
och sedan det handlingarne i ärendet blifvit uppläste samt
sedan här antecknats, att ärendet angående Handlan-
den Schrätinins och [illegible] kammarrådet Lindroos af-
vikande anhållan om anläggande af en kaj utmed
förenämnde strand, hvarutom under §. 5 af protokollet
den 2 i denna månad blifvit slutligen afgjordt,
beslöts, att ifrågavarande tomt skulle till den högst bjudande
utbjudas å offentlig auktion, som kommer att
inför Magistraten anställas Onsdagen den 28 i denna
månad, kl. 11 f. m., hvarom annons och kungörelse
skulle i vanlig ordning utfärdas.

§. 6

Till vidare åtgärd företog Magistraten nu det under | 4 m. 4 m. 60 p. utfärdat i sammanhang med §. 13 d. 17 Febr.
§. 13 af protokollet den 17 sistlidne Februari = = =
å magasinstomten No 3. = = = utfärdades.
(Se för öfrigt §. 5).

§. 7.

På anmälan förekommen, inlemnade Stadsvaktmä- | 1 m. 60 p.
staren Johan Fredrik Olin General Tulldirektionens
för honom den 12 sistlidne Februari utfärdade förord-
nande att vara vaktmästare vid Packhuset No 1
i denna stad, och sökte Olin, som denna gång begärde
att aflägga föreskrifven tro och huldhets samt tjenste-
ed, hvarefter bevis honom meddelades genom utdrag
ur protokollet.

§. 8.

Såsom ombud för sin fader Repslagaren Johan [illegible] | 1 m. 60 p.
Eichinger, inlemnade Fabrikanten Wolfgang Eichinger,
vid [illegible] föredrag, till fastföljande af sin [illegible]
fadern under §. 18 af protokollet den 9 december sistlidne år

hos Magistraten gjorda anhållan om fastställelse å en mellan honom och kakelugnsmakaremästaren Erland Lagerström träffad afhandling, hvarigenom den sednare till Repslagaren Eichinger öfverlåtit besittningsrätten till arrendetomten N:o 12 vid Lapvikgatan i Qvarteret Paradisfogeln af denna stad, ej mindre bifogade protokoll i utdrag å äfven instrumentet öfver anstäld mätning af sagde tomt, ~~tvänne~~ jemte karta deröfver, hvilket instrument här intogs och var följande:

Se Allg. Eichinger.

Efter uppläsandet häraf fick Sökanden, Fabrikanten Eichinger träda af, varefter Magistraten fattade följande

Beslut:

Som Sökanden Repslagaren Johannes Eichinger, medelst emellan honom och kakelugnsmakaremästaren Erland Lagerström behörigen upprättad afhandling, fått å sig öfverlåten besittningsrätten till ifrågakomna tomt, och Lagerströms åtkomst till densamma tomt genom beslut behörigen styrkt, alltså finner Magistraten skäligt med bifall till Sökandens derom gjorda anhållan, fastställa sagde öfverlåtelse och rätt härigenom Eichinger att, emot till stadskassan erläggande årlig arrende af ~~[illegible]~~ åttatio~~[illegible]~~ penni mark finskt mynt, och på de villkor för öfrigt, uppå hvilka tomten den 28 Oktober 1858 beviljats till kakelugnsmakaremästaren Lagerström uppupplåten, besitta ofvannämnde tomt N:o 12 vid Lapvikgatan i Qvarteret Paradisfogeln af denna stad, åliggande det Sökanden att härom anmäla ej mindre hos t.f. Stadsingeniören Conrad Reuter än äfven å Stadens kammarkontor. Sana in-kallandet affader.

§ 9.

Hvst På anmälan förekommen anhöll Kafferöstaren namnet Karl Edvard Lindholm om tillstånd till företagande af tillbyggnader i gården N:o 2 vid Wladimirsgatan i Qvarteret Svalan af denna stad

i enlighet med dertill uppgjord och nu jemväl te-
tadt [illegible]

t. § allg. Eichinger

FINSKA EXPEDITIONS KARTA STEMPEL

SEXTIO PENNI 60 PENNIÄ

År 1866 den 2 Februari förrättades af undertecknade, till följe af Wällofliga Magistratens i denna stad förordnande uti protokollsutdrag för den 9 December 1865 § 18. mätning å arrendetomten No 12 vid Lappvikgatan i Qvarteret Paradisfogeln af denna stad, till hvilken tomt Repslagaremästaren Johannes Eichinger tillhandlat sig arrenderättigheten, och hos Magistraten anhållit om fastställelse deraf.

Sedan kallade J. Eichinger, der vid varit, jemte äfven de inom Qvarteret boende grannarne, hvars deras behörigen kallade icke tillstädes.

Vid den anställda mätningen befanns ifrågavarande tomt innehålla nedanstående med anteckningen i Stadens tomtbok öfverensstämmande dimensioner och vidd:

Tomten				
Dimensioner i fot				Areal.
N.	S.	O.	V.	Quad. fot
100	100	100	100	10000

Sålunda befunnit, intyga. Helsingfors 2 Februari 1866.

O. W. Calenius

C. Reuter
Stadsingeniör

Attes. pass. Charta. 11.40.
H. rörlse. — 3.40.
2 Vittnen. 4 —
Charta — 60 19.40.

Repslagaremästaren J. Eichinger.

hos Magistraten gjorda anhållan om fastighets å

i enlighet med dertill uppgjord att nu jemväl ti-
fallit ingifven rit...

£10 aug. Sundström.

FINANS-EXPEDITIONS KARTA-STEMPEL

SEXTIO PENNI 60 PENNIÄ KUUSIKYMMENTÄ

År 1866 den 27. Februari är till följe af derom meddelt vederbörligt förordnande så beskaffad syn verkställd af undertecknade Arkitekt och Magistrats ledamot, i afvaro af härvarande agenten för Städernes allmänna brandstodsbolag och gårdsinnehafvaren, uti f.d. Sjömannen Johan Fredrik Svartström innehafvande arrendetomt N:o 5 vid Skarpskyttegatan i quarteret 109. Sillen utom stadens södra linie, som anbefalles uti 41. §: af den för Helsingfors Stad Nådigst meddelade byggnadsordningen af den 10. December 1859. med anledning af Svartströms hos Magistraten gjorda ansökan om tillstånd för uppförandet af ett boningshus af träd å platsen för ett benämde sökande förut jemlikt af Magistraten i denna stad den 1 September 1860 gillad och godkänd ritning då tilltänkt, ärna icke uppfört enahanda boningshus, med förändrad inredning; och inhemtades vid synegången efter det den för berörda ändamål afgifna, vid förrättningen jemväl tillhands varande ritningen blifvit med platsen för den tillämnade nybyggnaden jemförd, att denne i likhet dermed komma att bestå, uti uppförandet af ett envånings boningshus af timmer, under brädtak med façad mot förenämnde Skarpskyttegata och inredning för tio boningsrum med eldstäder, ett kök med spis och ugn och en kall förstuga, hvarutom tvenne kalla badrum komma

Cont:

f. d. Sjömannen Svartström

hos Magistraten gjorda anhållan om fastställelse å

att inrättas, med ingång från gatan, i souterrainet ta byggnaden.

Enär den i 15 §: af byggnadsordningen för trädplantering afsedda sida förefinnes emot i norr tillgränsande odisponerade mark, samt förrättningsmännen för öfrigt icke funnit något att häremot påminna, så synemännen för sin del tillstyrka bifall till byggnadens uppförande, likväl med uteslutande vid byggnadsföretaget af de i souterrainet tillämnade bodrum, hvilka synemännen med stöd af 22. 23 och 24 §: § nämnde byggnadsordning icke kunna godkänna. Sådant intygas Helsingfors som ofvan

På tjenstens vägnar

N. Tallgren

C.W. Cavénius

Såsom öfvervarande förrättningen å brandstodsdirektionens vägnar biträder undertecknad till alla delar synemännens här ofvan afgifna utlåtande, intygar:

C. Thuneberg

i enlighet med detta uppgjord och en jemväl tex. fallit ingifven ritning, och fann Magistraten i anledning häraf godt förordna till anstållande af den i 41 §. af den för staden gällande byggnadsordning af den 10 December 1859 föreskrifna syn på stället, att verkställas af Politie Rådmannen Cadenius och undertecknande arkitekt, i öfvervaro af Städernas allmänna brandstodsbolags dertill utsedde ombud; i hvilket afseende Sökanden äger att, försedd med utdrag af detta protokoll, anmäla sig hos Rådmannen Cadenius, som utsätter tiden till förrättningen och derom underrättar öfriga vederbörande; åliggande det Sökanden för öfrigt att icke allenast vid synen sig infinna och derid hafva tillhande byggnadsplanen af den ingifna ritningen, utan och, sedan synen försiggått och instrumentet deröfver blifvit honom meddeladt, detsamma jemte detta protokoll och byggnadsritningarne till Magistraten inlemna, såframt han ansökningen fullfölja vill, hvarefter vidare på Magistraten ankommande åtgärd i saken skall vidtagas; hvarom Sökanden, som för öfverläggningen hade afträdt, å inkallandet förständigades jemte det byggnadsritningarne till honom återlemnades.

§. 10.

Vid härefter företrädde i rätten Sjömannen Johan Fredrik Swartström, till fullföljande af sin under § 8. den 17 sistlidne Februari hos Magistraten gjorda anhållan om tillstånd till företagande af nybyggnad å af honom innehafvande arrendetomten N:o 5 vid Skeppsbyggaregatan i Qvarteret Sillen af denna stad, i nämnda bemälde protokoll i utdrag, å åsyn et för. lydande syneinstrumentet: W 50 m

J. Aug. Swartström

som uppläsdes och jemfördes med den till föregående byggnadsföretag uppgjorda och en jemväl tex. fallit ingifven ritning, derå Sökanden sig hade af under Magistraten, efter omröstning, fattade följande

Utdrag.

~~Magistraten finner ifrån~~ Vid pröfningen af förevarande ärende finner Magistraten väl att stenfoten i vestra ändan af den ifrågavarande byggnaden kommer att blifva högre än i 23 § af den för staden gällande byggnadsordning af den 10 December 1859 föreskrifvet, men som sådant betingas af tomtens sluttande läge, kunna Magistraten dock, när byggnadsföretaget för öfrigt icke är stridande mot förenämnde byggnadsordning, godt ~~tillstå~~ tillåta beviljande Sökanden tillstånd till byggnadens uppförande i enlighet med den dertill upprättade ritning, med vilken likväl att eldstäder i de ifrågavarande rummen i stenfoten icke få inrättas, hvarföre Magistraten aktar nödigt föreskrifva att den mot vestra ändan i norr gränsande sidan af tomten, till den del densamma för närvarande icke är bebyggd, äfven framgent lemnas obebyggd i det afseende 15 §. i ofvanberörda byggnadsordning stadgar, och skall bemälte Sökanden tillhandahålla [illegible] exemplar af den ingifna ritningen, hvaraf det ena kommer att förvaras å Magistratens arkiv, och det andra skall jemte utdrag ur detta protokoll Sökanden tillställas. Som å [illegible] afseddt, [illegible] antecknades, att [illegible] Borgmästaren, [illegible]

Fattspersonen Ökenberg var från Magistratens öfrige ~~[illegible]~~ Ledamöter i så måtto skiljaktig, att Assessorn, enär Sökanden, enligt hvad ritningen antyder, [illegible] högre stenfot än i 23 § af den för staden gällande byggnadsordning medgifvet och enligt [illegible] Stenmuren [illegible] var förbehållet och [illegible] att efter [illegible] [illegible] afsikter [illegible] ansåg att [illegible] Stenmurens [illegible] i [illegible] afseende [illegible] ritningarne [illegible] Stenmuren [illegible]

§ 11.

Föredrogs en af kommendören för finska Kadettkorpset Kaptenen af andra rangen Leopold Toppelius till Magistraten ingifven skrift, jemte trenne densamma bilagda bevis, alla hvar införes, följande:

S. ang. Toppelius.

1 M 60 p. Efter öfverläggande härof fattade Magistraten följande

Beslut:

Som ifrågakomna fartyg icke blifvit härstädes byggdt och desamma sålunda befintliga i Päijäne insjö, icke kunna härstädes hemmahörande ~~[illegible]~~ anses, ~~[illegible]~~ alltså kan något afseende å den gjorda ansökningen ej fästas. Skolande Sökanden såsom härvid icke tillstädeskommen genom protokollsutdrag häraf underrättas.

§ 12.

1 M 60 p. Sedan Magistraten medelst beslut af den 16 December [illegible] till sig infordrat ~~Magistratens~~ Ålderman skrift-

lego yttrande i anledning [illegible]



Inlemnad den 7 Mars 1866 af Sökanden

§ 11 ang. Toppelius

Till Magistraten i Helsingfors!

Med biläggande af ej mindre behöriga bevis öfver mig tillhöriga hjulångbåten Toinens samt lastprämarne N:ris 1 och 2 storlek, drägtighet och djupgående, än ock vederbörligt intyg derom att sagde farkoster äro införda i registret öfver Helsingfors stads fartyg och att stadgade års afgifter för desamma af mig blifvit erlagda, får jag ödmjukast anhålla att Magistraten benäget ville utfärda bilbref å nämnde ångbåt och prämar. Helsingfors den 6te Mars 1866.

L. Toppelius

Att Hjulångbåten Toinen af 20 hästars kraft är byggd uti år 1864 på Herrar Wm Crichton & Co mekaniska verkstad i Åbo samt uppsatt och fullfärdigad under min L. L. Kjällströms ledning på Lill Sinäs varf vid Päijäne och afleverad den 1 Juni samma år till Kaptenen af 2dra rangen Herr L. Toppelius.

och har fartyget följande dimensioner:
Längd emellan perpendiklarne i lastlinien 89 fot, Bredd på yttre sidan af spanten 15 fot 4 tum, utgörande 15 [illegible]
djup från skandäcket underkant till kölens öfverkant vid spantet

[illegible], nemligen från

5 fot [?] tum, djupgående med last 4 fot 6 tum, hvilket vi härmed intyga, äfvensom att alla arbetare jemte oss Wm Crichton & Co lagligen(?) bekommit betaldt(?). Åbo den 10 Februari 1866.

L. P. Sjöström(?)
Skeppsbyggmästare.

Wm Crichton & Co.

Att tvenne lastpråmar kallade N:o 1 och N:o 2 äro byggda af trä år 1864, under min ledning på Kallosaari(?) varf vid Pojo(?) sjöstrand i kuttrats(?) [illegible] och aflevererade den 2 maj samma år till Kapten af 2:a Rangen Herr L. Toppelius och hvar lastpråmarne följande dimensioner:
Längd mellan perpendiklarne i lastlinien 108 fot.
Bredd på yttre sidan af spantet 22 fot, utgörande 48 lester, djup från skandäcket underkant till kölens öfverkant vid spantet 9 fot — tum, djupgående med egen tyngd 3 fot 2 tum, och med last 5 fot — tum, hvilket jag härmed intygar, äfvensom att jag jemte alla arbetare hafva bekommit full betalning(?).
Borgå den 26te Februari 1866.

Abr. Andersson.
Skeppsbyggmästare.
(Signé).

Att Herr Kapten af 2:a rangen och Riddaren Leopold Toppelius tillhöriga Hjulångbåten Tornen(?) af 15 lasters samt lastpråmarne N:o 1 och 2, hvardera af 14 lasters dräktighet, äro införde uti Registret öfver Helsingfors stads fartyg, äfvensom att för dessa fartyg stadgade års afgifter blifvit till Stadskassan erlagde — hvilket [illegible], å begäran, till bevis meddelas.
Helsingfors Stadskamrerarekontor den 5te mars 1866.

G. Hobin(?)
Kamreraren(?)
(Signé).

§ 12 ang. äfst.(?)

Till Wällofliga Magistraten i Helsingfors!

Jemte återställande af det Stadens Äldste, i och för afgifvande af infordradt utlåtande delgifna utdrag af Wällofliga Magistratens här i Staden den 16 December sistlidne år under § 16 förda protokoll, angående af Bokbindaremästaren Carl Gustaf Hammerin gjord ansökning om tillstånd att i denna Stad för allmänheten till salu hålla öl, få Stadens Äldste meddela att som Sökanden innehar burskap å ett nog lönande handtverk samt Stadens Äldste dessutom anse slika rättigheter lämpligast böra förbehållas sjukliga och äldre qvinspersoner med flere barn, afstyrka Stadens Äldste bifall till Sökandens förberörde anhållan. Helsingfors, den 8. Februari 1866.

C. W. Lindeman(?) — Mindryhoff(?) — F. Kiseleff
A. F. Wasenius — J. M. Tollander(?)
Mich. Krister(?) — Leon Borgström — A. W. Nyström
A. F. Bergman — R. Mellin — Otto Kautell(?)
G. Wainaberg(?) — Joh. Fredr. Lindqvist(?) — A. Fagerström
J. E. Fagerroos(?) — Otto Margelin — G. W. Blomberg

Utslag.

Fattigvårds[illegible]
var [illegible]
öfrige [illegible]
[illegible]
[illegible]
enligt hvad [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
enligt [illegible]
i [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
handl. [illegible]
[illegible]
[illegible]

sistledet ... tog infordrad magistratens utslag skrift.

lega yttrande i anledning af Bokbindaremästare Karl Gustaf Hammarin hos Magistraten gjorda ansökan om tillstånd att få hålla utförsäljning, så hafva Adjt. enligt hvad Ordföranden t. f. Politie Borgmästaren Hofrätts Assessoren Öhrnberg tillkännagaf, numera till Magistraten inkommit med nämnde yttrande, hvilket nu föredrogs och var följande:

S. Mag. Adjt.

Efter uppläsandet häraf samt af öfriga till saken hörande handlingar fattade magistraten följande

Utslag:

Med afseende å hvad Stadens Adjt. sig i saken yttrat anser Magistraten sig icke kunna bifalla sökandens ifrågavarande ansökan, utan varder densamma afslagen; skolande sökanden, såframt han vid icke tillfälle, hvarom underrättas genom utdrag ur protokollet, som kommer att efter anslag till honom utgifvas.

§ 13.

Ordföranden t. f. Politie Borgmästaren, Hofrätts-Assessoren Öhrnberg tillkännagaf att t. f. Politie Rådmannen Bäck, som i anledning af Poliskammarens tillstådd gjorda framställning om nödvändigheten af uppställande utaf gatulyktor i särskilda aflägsna delar af Staden, den 16 December sistlidne år under § 2 af protokollet erhållit i uppdrag att å hvarje af de uppgifna ställen undersöka, om och huru många gatulyktor derstädes kunde vara behöfliga samt å hvilka punkter desse lampor lämpligast borde placeras, numera till Magistraten inkommit förslag i förenämnde afseende, hvilket förslag nu upplästes och befanns följande:

S. Adjt. Bäck:

Härå ansåg Magistraten nödigt att af gasbolaget derstädes infå upplysning, om och till hvilka delar af Staden bolaget kunde utsträcka gatulysningen med gas under nästkommande sommar, hvarföre beslöts att sådan upplysning skulle af hela gasbolagets direktionet Kamrer Törder tillskaffas genom Ordföranden infordras, hvarefter ärendet komma att i Magistraten vidare föredragas.

§ 14.

Enligt denna nu senast beslut utanordnades ifrån Stadskassans vederbörande fonder följande från Stadens allmänna arbeten allaredan förskotterade utdelade penningposter, nemligen från

443

af Enskilde medelsfonden

1:o Enligt sex räkningar tillsammans 1793 mark 84 penni:

af Utsalvade fondens landtågsmedel

2:o Enligt en räkning 24 mark 20 penni.

af Chaussébyggnadsfonden.

3:o Enligt en räkning 975 mark 24 penni.

§ 18.

V 60 p — Magistrats Sekreteraren August Åkerberg anmälte, att Rådstufvurätten hade i dag meddelat Skräddaren Gregori Demendjeff första uppbudet å gården och tomten N:o 13 vid Hafsgatan i Qvarteret Radan af denna Stad, med föreskrift derjemte att, innan tredje uppbudet där kunde erhållas, mätning af tomten derförinnan borde ske, samt hvad deröfver till Rådstufvurätten ingifvas, och fann Magistraten i anledning häraf, med stöd af 4 § i den för Staden gällande byggnadsordning af den 10 December 1859, godt förordna t.f. Stadsingeniören Reuter att, i öfvervaro af Politie Rådmannen Cedercreutz, tomtägaren eller dennes ombud och samtlige grannar, anställa sagde mätning, i hvilket afseende tomtägaren bör, försedd med utdrag af detta protokoll, som kommer att honom tillställas, anmäla sig hos ~~någondera af bemälde förrättningsmän som utsätter tiden för förrättningen~~ t.f. Stadsingeniören Reuter som utsätter tiden till förrättningen samt derom underrätta Rådmannen Cedercreutz, hvarjemte det åligger tomtägaren att minst fyra dagar före förrättningen, dess tillförene meddela alla dem som innehafva tomter i samma qvarter motsvarande underrättelse.

Sammanträdet slöt kl. 1.

444

Just. d. 2 Maj 1866. U.A. Öhrnberg.

År 1866 den 14 mars Onsdag klockan tio förmiddagen, sammanträdde å Rådhuset i Helsingfors, till Magistratssession: t.f. Politie Borgmästaren, Hofrätts Assessorn Öhrnberg, Justitie Borgmästaren, Hofrätts Assessorn och Riddaren Brummer, Politie Rådmannen Cedercreutz, Justitie Rådmännen Kistrom och Clasén, Politie Rådmannen Salin, Justitie Rådmannen Bergh, t.f. Politie Rådmannen, Viktualiehandlanden Bäck och t.f. Justitie Rådmannen, Syndikussen Krogius.

Justitie Rådmannen Gadd var idag [illegible] förfall uteblifven.

Protokollet fördes af Rådmannen Clasén.

§ 1.

Till justering uppläsades protokollerna för den 17 och 21 sistlidne Februari:

§ 2.

Ordföranden, t.f. Politie Borgmästaren, Hofrätts Assessorn Öhrnberg tillkännagaf att t.f. Stadsingeniören Reuter aflemnat af honom uppgjord redovisning öfver uppehandladt virke och dess användning vid för Stadens räkning under sistlidne år utförda arbeten, äfvensom sammanställning öfver kostnaderna för å Stadens vägnar utförda arbeten från medlet af April till den 31 December samma år, hvilka handlingar nu uppläsdes; dervid beslöts att desamma skulle delgifvas Stadens Äldste och Ämbetsmännen af dem framdeles vidare föredragas.

Kopi.

§ 3.

I enlighet med Magistratens under § 4 af protokollet den 9 i denna månad derom fattade beslut, företogs nu till vidare åtgärd det då sednast förevarande ämne, det angående väckt fråga om att från de numera innehafvarne för Stadens räkning [illegible] för skilda tomter inom sista stadsdelen eller Stadselt[illegible]

N:o 29.

samt för sådant ändamål gån den, jemte dess befintliga byggnader till föremål för en förberedande samvälgrann besigtning och värdering från Stadens sida, och utsåg Magistraten en t.f. Stadsingeniören Reuter samt Politi Rådmannen (...) och t.f. Politi Rådmannen Rääk att, jemte de af Stadens Äldste utsedde Handlanden Tollander och Murarmästaren Magelin verkställa förenämnde besigtning och värdering, hvarhos förrättningsmännen erhålls i uppdrag att tillfråga vederbörande hemtagare om deras ersättningsanspråk samt derom sedermera i Magistraten göra anmälan.

Af Stadens till i dag uppkallade Äldste tillstädeskommo Kommerserådet Swedman, Handlanden Tollander, Viktualiehandlanden Nyström, Urmakaremästaren Rantell, Körsnären Lindqvist, Färgaremästaren Fagerström, Guld och silfverarbetaren Östern (Mellin och) Fagerroos, Murarmästaren Magelin och Skräddaremästaren Blomberg.

§ 4.

I anledning af Snickaregesällenkan Charlotta Ekmans den 12 sistlidne Februari under § 9. och Landtmannadottern Anna Sofia Granström den 26 i samma månad under § 4 af protokollet förnyade ansökningar om tillstånd att i denna stad inrätta försäljning af brännvin i minut, har Magistraten, genom kungörelse i Stadens Evangelisk Lutherska församlings kyrkor och i tidningarne härtill uppkallat Stadens borgerskap och gårdsägare, för att höras och afgifva yttrande öfver berörde ansökningar och infunno sig nu på uppropet åtskillige af berörde borgerskap och gårdsägare, hvilka, sedan de underrättats om innehållet af de i dag till åtgärd förekommande ansökningarne, afstyrkte bifall till desamma, under åberopande af hvad borgerskapet och gårdsägarne tidigare i ensamma frågor uttalat, eller att ett obegränsadt antal af dylika försäljningsställen ej borde medgifvas, på det att innehafvarne af sådan rättighet kunna säkrare hafva sin anständiga utkomst af rörelsen och sålunda lättare förmå emotstå frestelsen, som en knapp behållning af rörelsen eller förlust på densamma otvifvelaktigt kunna att medföra; efter antecknandet hvaraf och sedan vederbörande afträdt, beslöts, att ärendet skulle framdeles i Magistraten vidare föredragas.

§ 5.

I enlighet med Magistratens under § 2 af protokollet den 21 sistlidne Februari derom fattade beslut hafva Stadens i landsvägsbyggnadsskyldigheten deltagande innevånare blifvit, genom kungörelse i Stadens kyrkor och i tidningarne, till i dag inför Magistraten uppkallade, för att erhålla del af berättelsen öfver förvaltningen af Stadens chausséer under sistlidet år samt höras och afgifva yttrande öfver uppgjordt förslag till chausséernas förvaltning innevarande år; och när detta ärende nu till åtgärd företogs, infunno sig åtskillige af Stadens borgerskap och gårdsägare, hvilka, efter erhållen kännedom af alla till saken ärendet hörande handlingar, som för dem uppläsits, i saken hörde, icke hade något att anmärka emot den afgifna berättelsen, och hvad beträffade förvaltningen af chausséerna under innevarande år, ansågo några af de närvarande att uppbörden af chausséeafgifterna borde till den mestbjudande på entreprenad upplåtas, hvaremot flertalet yrkade att någon ändring uti sättet för uppbörden ännu icke måtte vidtagas, utan att densamma fortfarande äfven innevarande år skulle på samma sätt som härtills, men rörande vården och förvaltningen af chausséerna voro alla ense derom, att ombesörjandet deraf, på samma sätt som härtills, öfverlemnades till t.f. Stadsingeniören herr Reuter,

som om alla förekommande arbeten borde inrymmas kunna
af de betalningsskyldige utsedde komiterades mening, men
i händelse deße ej gottfunne hvad af dem föreslagit
deron göra anmälan i Magistraten, på hvars tillgörande
ärendet sedan ankommer och utse de betalnings-
skyldige uti de komiterade # Kommerserådet Carl Wil-
helm Ignatius Sundman, Viktualiehandlanden Au-
gust Wilhelm Nyström och Apothekaren Alexander
Callan, af hvilka äfven öfverlemnades att utse och
antaga en kassör.

äfven i det afseende i det för Chausse-obligations fonden fastställda reglemente omförmäles,

Beträffande den föreslagna afgiftsstaten, ~~gottfunne~~ biföllo
de betalningsskyldige dertill att af chausséemedlen i ett för allt 150 mark (hvaraf
t.f. Stadsingeniören ¤ ~~[illegible]~~ fast-
kassans enskilda medel fond bestrides dagsaflöning, i förnämsta ~~[illegible]~~
till ~~[illegible]~~ från chausséemedlen i antydt afseende öfverföras till
~~[illegible]~~
ärende fund. ~~[illegible]~~

¤ till bestridande af kostnaderne för hans färder under året utom chausséerne äfvensom att chausséemedlen derutöfver skulle med inalles trehundra mark bidraga till Stadsingeniörens aflöning för året, hvilket bidrag borde, såvida

För öfrigt gottfunno de betalningsskyldige jemväl
de i förteckningen N:1 upptagne värdena å de chausséerne tillhöriga
redskap och effekter, som till staden (sedan öfverlemnats,
samt beslöto att de i förteckningen N:9 upptag-
ne effekter (skulle för chausséernas räkning genom offentlig auktion försäljas.

Efter antecknandet häraf och sedan vederbörande afträdt, fann
Magistraten, genom vidtaget beslut, godt ~~fastställa~~ till efter-
rättelse fastställa hvad flertalet af de härvid tillstädes-
komne betalningsskyldige i förestående måtto förordat,
och skulle utdrag ur detta protokoll tillställas ej
mindre de utsedde komiterade kommerserådet Sundman, Viktua-
liehandlanden Nyström och Apothekaren Callan än
t.f. Stadsingeniören Reuter.

§ 6.

Enligt Magistratens under § 2 af protokollet den 14 sist-
lidne Februari deruti fattade beslut hafva undersö-
vande gårdsägare i denna stad blifvit genom kungörel-
se i kyrkorna och i tidningarne hit i dag inför Ma-
gistraten uppkallade, för att höras och afgifva
yttrande, huruvida de nu gällande grunder för
gårdarnes i staden värdering, i afseende å uttale-
rande af utskylder för desamma, jemväl vid inne-
varande års taxering borde följas eller om förän-
dring deruti innan kunde anses vara af nöden; och
emå detta ärende nu här å daga företogs, infunno
sig ingen andra gårdsägare, än af stadens härvid när-
varande äldste, kommerserådet Sundman, handlanden
Tallander, Guld och silfverarbetaremästaren Mellin, ~~(Murarmästaren Magelin~~ och kofvaren
Lundqvist, hvilka i saken sig yttrade och ansågo
de hittills följda grunderna för gårdarnes taxering ännu
innevarande år böra gälla, men föreslogo att fråga
om revision af desamma skulle upptagas antingen
vid sjelfva taxeringen eller vid det tillfälle då
taxeringsmän för innevarande komma att utses.

Efter antecknandet häraf öfverlemnades till Äldste-
randen att handlas i Magistraten vidare förhandlas ären-
det.

§ 7.

I enlighet med Magistratens under § 4 af protokollet den 17 sistlidne Februari deruti fattade beslut hafva
staden till brandverket hörande invånare, genom
kungörelse i stadens kyrkor och i tidningarne, blifvit
hit i dag inför Magistraten uppkallade, i afseende
å anställande val af deputerade, för att, på sätt
uti 59 §, af den för staden gällande brandordning
föreskrifves, inför brandkommissionen afgifva yttrande
i anledning af Öfverbrandmästaren Alfred Kindbergs
framställning om inköp af en ny brandspruta
för brandverkets räkning, och när detta ärende nu här Wst

afgörd företogs, infunno sig icke några andra af stadens borgerskap och gårdsägare, än de af stadens i dag uppkomne äldste, de der tiv deputerade utsågo Senatskammereraren Kompaniern Sawaia?, Handlanden A. F. Sundgren, Fabrikanten Robert Stenbeckman? och Guld och silfverarbetaremästaren E. J. Fagerroos?, hvilka de sistnämnde hvarvid ~~männen~~ var tillstädes, men de öfrige voro frånvarande, hvarföre desse skulle genom utdrag ur detta protokoll om det föreliggande valet underrättas.

§ 8.

W. opp. Sedan kungörelse i stadens kyrkor och i tidningarne skett, i enlighet med magistratens under § 2 af protokollet den 16 sistlidne Februari, i staden boende delägare i stadens allmänna brandstodsbolag blifvit till i dag inför Magistraten uppkallade, för att anställa val af revisor till öfvervarande af granskningen utaf bolagets förvaltning under sista redogörelseår, hvilken granskning aflärt att verkställas å Direktionens för bolaget sammankomst Måndagen den 11 nästkommande Juni; kl. 10 förmiddagen; och när detta ärende nu företogs, infunno sig ej ~~några~~ andra gårdsägare i staden, än några af stadens i dag uppkomne äldste, i samråd med hvilka magistraten till revisor utsåg ~~Tapetseraren~~ (mästaren) sjökapten Fredrik Gustafsson; och skulle Gustafsson, såsom hvarvid icke tillstädes, genom protokollsutdrag härom underrättas samt skrifvelse om utgången af valet afgå till Direktionen för brandstodsbolaget.

§ 9.

Bd N:o 368. I närvaro af stadens i dag uppkomne äldste föredrogs Herr Guvernörens i länet till Magistraten ankomna och i dess brefdiarium under N:o 368 införda resolution af den 8 i denne månad, hvarigenom magistraten ålagts att, inom fjorton dagar efter delfåendet, till Herr Guvernören inkomma med upplysningar i anledning af en ifrån Kansli Expeditionen i Kejserliga

K. g. ang. Kansli:

Kansli Expeditionen
i Kejserliga Senaten
för
Finland.
Helsingfors den 27 Februari 1866.
N:o 163.

Till Herr Guvernören i Nylands län.

Då enligt hvad kändt är en myckenhet af den ~~[illegible]~~ obefintliga befolkningen i de trakter af landets nordliga län, hvilka åter sistledet är blifvit af missväxt hemsökta, i anseende till de följder häraf framkallats, under närvarande tid mera än eljest företagit utvandringar från hembygden, och det vid sådant förhållande jemväl kan antagas att en icke obetydlig del af denna utvandrande befolkning kommer att draga sig till Helsingfors stad, hvarest också härförinnan vid dylika tillfällen en mängd personer ifrån ofvannämnde län sökt och vunnit arbetsförtjenst, har Kejserliga Senaten velat hafva Herr Guvernören anbefallt, att efter i ämnet inhemtad upplysning, utan dröjsmål hos Kejserliga Senaten anmäla, huruvida och på hvad sätt härvarande stadskommun må, för den händelse att dylika förhållanden inträda, vara betänkt på tjenliga åtgärder till slike inwandrande personers herbergerande och deras försörjande med lämpligt arbete, emot skälig dagpenning, på det en större sjuklighet, tiggeri och andra dylika olägenheter för staden må i möjligaste måtto afvärjas; hvilket Kansli Expeditionen jemlikt Kejserliga Senatens förordnande, bordt Herr Guvernören, till efterrättelse härigenom meddela.

J. A. von Born.

G. K. Sjöstedt.

att uppföra och till begagnande för navigationsskolan

d. 10 Aug. Kåd.

Till Magistraten i Helsingfors.

Vid ett af Borgföreningen här i staden den 8. innevarande Mars hållet sammanträde, hvilkat, till följe af gjord inbjudning, åfven bivistats af en mängd andre af stadens innevånare, hafva nr underskrifne uppdragits att genom föranstaltande af gemensamt subskriptionsförfarande insamla medel icke allenast till inrättande af ett härberge, der nödlidande, som från de af missväxten hemsökta orterne till staden ankomma, emot arbetsskyldighet finge åtnjuta underhåll, utan ock för att till de nödlidandes understöd användas: och

449

452

då vi, för fullgörande af berörde uppdrag, denna dag i Komité sammanträdt, har fråga bland annat blifvit väckt om möjligheten att till lokal för herberget få disponera öfre våningen i stadens äldre packhusbyggnad; och Komitén får derföre hos magistraten vördsamt hemställa huruvida icke sagde lokal kan för omförmälde ändamål benäget upplåtas samt Komitén, i händelse af bifall härtill, tillåtas att i lokalen vidtaga de anordningar, som för herbergets provisionella inrättande finnes vara af behofvet påkallade [illegible] Komitén blott sig kunna uttala den förhoppning att ifrågakomna lokal ej torde behöfvas för Komitén erforderlig längre än intill näst instundande sommar. Helsingfors af nödhjelps Komitén, den 10. Mars 1866.

H. Höckert G. W. Edlund E. A. Bäck
R. Lindberg A. W. Nyström G. U. Sandberg
G. W. Blomberg

B.

N:o 2.

i anledning af en ifrån Kansli Expeditionen i Kejserliga Senaten till Herr Guvernören aflåten, remissiven be-lagd, följande skrifvelse:

Se allag. Kansli:

Efter uppläsande häraf hafva magistraten i samråd med stadens härvid närvarande Äldste, att de begärda upplys-ningarne skulle uti afgående skrifvelse, upptagas på sätt magistratens beskaffenhet närmare utvi-sar, hvar Guvernören meddelas samt remissen de-samma återsändes.

§. 10.

Föredrogs en af Sekreteraren i General Tulldirektio-nen Herman Höckert, Bokhandlaren Gustaf Wilhelm Edlund, t.f. Politie Rådmannen, Viktualiehand-landen Erik August Bäck, Handlandena Robert Lindberg och August Wilhelm Nyström, Bagaremästaren Gustaf Ulrik Sandberg och Skräddaremästaren Gustaf Wilhelm Blomberg undertecknad, af t.f. Rådman-nen Bäck till magistraten ingifven, sålydande skrift:

Se allag. Bil.

Efter uppläsandet häraf ansåg magistraten och stadens härvid närvarande Äldste den ifrågakomna lokalen icke kunna för uppgifvet ändamål upplåtas, emedan densamma möjligen saknar efter kanslihusets skall, ~~[struck]~~ komma att behöfvas för tullverkets räkning samt huset dessutom icke erbjuder nödiga rum för bakning, badning och hvad för öfrigt erfordrades, äfvensom nödiga uthus äfven saknades, och kunde sökandenes anhållan derför icke af magistraten bifallas, hvaremot t.f. Rådmannen Bäck ~~[struck]~~ från jäfvighet från sitt säte i magistraten uppstigen och under öfverläggningen hvarken afträdt å inkallandet sig förändigades.

§. 11.

I närvaro af stadens i dag uppkomna Äldste föredrogs en utdrag det under §. 22 af protokollet den 10 i denna månad förordna ärendet, angående Navigationsskoleläraren Lars Krogius gjorda anbud att uppföra och till begagnande för navigationsskolan

454

uthyra en lokal i hans ägande gård No 11 vid Bergmansgatan i Qvarteret Alm af denna stad, och tillstyrkt Äldste antagande af det utaf Navigationsskolläraren Krogius gjorda anbud, med vilkor att lokalen hyrdes på tio års tid, efter afdelningsmedet hvaraf: Magistraten beslöt att ärendet skulle framdeles vidare föredragas.

§. 12.

Sedan Magistraten i samråd med Stadens Äldste den 9 i denna månad under §. 3. af protokollet uppdragit åt Ordföranden, t. f. Politie Borgmästaren, Hofrätts Assessoren Åkerberg och Kommerserådet Sundman att, jemte t. f. Stadsingeniören Reuter, med Civilingeniören Theodor Tallqvist och Fabrikanten Reinhold Nobel upprätta kontrakt om bergsprängningen för planering af området mellan Skatuddskanalen och nyssnämnda sydöstra hörn, samt denna planering anbefallats åt Staden, så tillkännagåfvo Assessoren Åkerberg och Kommerserådet Sundman nu i öfvervaro af Stadens hwid tillstädes komna Äldste, att Tallqvist och Nobel icke antagit de vilkor ~~som~~ för arbetets utförande som blifvit dem enligt Magistratens beslut föreslagne, utan vidhållit sitt förut gjorda anbud; och beslöts, att på tillstyrkan af Stadens Äldste, att ifrågakomna sprängningsarbetet skulle till Tallqvist och Nobel upplåtas på de af dem föreslagna vilkor, hvarjemte åt Assessoren Åkerberg och Kommerserådet Sundman lemnades i uppdrag att, jemte t. f. Stadsingeniören Reuter, med Tallqvist och Nobel derom upprätta skriftligt kontrakt, ~~hvarefter Assessoren Åkerberg ägde om.~~

§. 13.

På derom af Kommerserådet Sundman gjord begäran, fann Magistraten, på tillstyrkan af Stadens i dag uppkomna Äldste, godt tillåta Kommerserådet att ifrån Kajsaniemi park för eget behof afföra tolf lass lera, emot att till Stadskassan erläggande ersättning af 1 mark för lasset. Häri biträdde Stadens Äldste, hvarjemte Hofrätts Assessoren Brunnér samt Justitie Rådmännen Lindström och Bergh och t/f Rådmannen Krogius afvoro för tjenstgöring i Rådstufvurätten.

455

§. 14.

W 60 II

På anmälan förekommen, anhöll Herr Öfversten och Riddaren Gustaf Adolf Palander om tillstånd till företagande af nybyggnad å gården No 15 vid Unionsgatan i Qvarteret Tarken af denna stad i enlighet med dertill uppgjord och en gång väl befaldt ingifven ritning, och fann Magistraten i anledning häraf nödigt förordna till anställande af den i 41 §. af den för Staden gällande byggnadsordning af den 10 December 1859 föreskrifna syn på stället, att verkställas af Politie Rådmannen Cadenius jemte vederbörande Arkitekt, i öfvervaro af stadens allmänna brandstodsbolags dertill utsedde ombud; i hvilket afseende sökanden ägde att, försedd med utdrag ur detta protokoll, anmäla sig hos Rådmannen Cadenius, hvilken utsätter tiden till förrättning och derom underrättar öfrige vederbörande, åliggande det sökanden i öfrigt icke allenast att vid synen sig infinna och dervid hafva tillhands begge exemplaren af den ingifna ritningen, utan och att, sedan synen försiggått och instrumentet deröfver blifvit honom meddeladt, detsamma jemte detta protokoll till Magistraten inlemna, såframt han sin ansökning fullfölja vill, hvarefter vidare på Magistraten ankommande åtgärd i ärendet skall vidtagas; hvarom sökanden, som före öfverläggningen härifrån afträdt, å inkallandet förständigades, jemte det begge ritningarne till honom återlemnades.

§. 15.

Ordföranden t/f. Politie Borgmästaren, Hofrätts Assessoren Åkerberg tillkännagaf att Hamnbokhållaren Åberg anhållit om ett förskott af 6000 mark, att emot framdeles afgifvande redovisning användas till uppköp af möbler för Stadens behof; och fann Magistraten godt utanordna det begärda förskottet att ifrån enskilda medelsfonden till Hamnbokhållaren Åberg emot qvitto utbetalas.

Sammanträdet sluts kl. 2½.